Veröffentlichungen von Roderich Ptak

(Stand Januar 2026)

Biographische Daten

- Studium der Sinologie in Heidelberg, Beijing und Shenyang, der Volkswirtschaft in Guelph (Kanada).
- M.A. in Volkswirtschaft (Guelph), Dr. phil. und Habilitation / Priv.-Doz. in Sinologie (Heidelberg).
- Stipendien (bes. DAAD und DFG): Aufenthalte in China, Hongkong und Toronto.
- 1983 Wissenschaftl. Mitarbeiter (Sinologie, U Heidelberg); 1986 daselbst Prof. auf Zeit; danach Heisenberg-Stipendiat; 1991 Prof. für Chinesische Sprache und Kultur in Germersheim (U Mainz); 1994 Lehrstuhl für Sinologie (LMU München); seit Oktober 2021 im Ruhestand.
- Zwischendurch / nebenher: Lehraufträge sowie kurze Dozenturen an der Universidade de Macau, der Universidade Nova de Lisboa und der École des Hautes Études en Sciences Sociales in Paris.
- An der LMU universitäre Ämter auf Rotationsbasis; Mitwirkung an Kommissionen anderenorts (DAAD etc.); *membro associado* der Academia de Marinha, Lissabon; vorübergehend Berater / Gastforscher am Guangdong shehui kexue-yuan; seit der Pensionierung ehrenamtliche Mitarbeit an Konfuzius-Instituten.

Abkürzungen in der Literaturliste

AMYJ	*Aomen yanjiu* 澳門研究 */ Boletim do Estudos de Macau / Journal of Macau Studies*
BEFEO	*Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient*
BSOAS	*Bulletin of the School of Oriental and African Studies*
HJSYJ	*Haijiaoshi yanjiu* 海交史研究
HYSYJ	*Haiyangshi yanjiu* 海洋史研究 (*Studies of Maritime History*)
JAH	*Journal of Asian History*
JAOS	*Journal of the American Oriental Society*
JB	*Jahrbuch für europäische Überseegeschichte*
JRAS	*Journal of the Royal Asiatic Society*
JSEAS	*Journal of Southeast Asian Studies*
MS	*Monumenta Serica*
OLZ	*Orientalistische Literaturzeitung*
OR	*Orientierungen, Neue Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen der Universität Bonn*, später *Orientierungen, Zeitschrift zur Kultur Asiens*
NYXB	*Nanyang xuebao* 南洋学报 */ Journal of the South Seas Society*
RC	*Revista de Cultura / Review of Culture*
ZDMG	*Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*
ZHYJDT	*Zheng He yanjiu dongtai* 郑和研究动态

* bei A, B, C: Arbeiten eher nichtwissenschaftlichen Charakters, meist ohne Anmerkungen und nur mit Literaturverzeichnis.

(A) Bücher (als Autor, Herausgeber, Mitherausgeber, Übersetzer, Koordinator)

1 *Die Dramen Cheng T'ing-yüs.* Bad Boll: Klemmerberg-Verlag 1979. 286 S. Dissertation.

2* (als Hg. u. Üb.): *Hu Yeh-p'in und seine Erzählung „Nach Moskau!"*. Bad Boll: Klemmerberg-Verlag 1979. 126 S.

3* (mit Volker Klöpsch als Hg.): *Hoffnung auf Frühling. Moderne chinesische Erzählungen. Erster Band, 1919 bis 1949*. Frankfurt: Suhrkamp 1980. 403 S.

4* *Portugal in China. Kurzer Abriß der portugiesisch-chinesischen Beziehungen und der Geschichte Macaus im 16. und beginnenden 17. Jahrhundert*. Vorwort v. W. Delvendahl. Bad Boll: Klemmerberg-Verlag 1980 (1), 1982 (2), 1986 (3) (=Portugal-Reihe). 106 S. Teile ins Chin. üb. v. Feng Lingyi 冯令仪 als „Aomen lishi gaishu" 澳门历史概述, in Huang Qichen 黄启臣 und Deng Kaisong 邓开颂 (Hg.), *Zhong wai xuezhe lun Aomen lishi* 中外学者论澳门历史 (Macau: Aomen jijinhui, 1995), S. 15–53.

5* (mit Deutsch-Portugiesischer Gesellschaft als Hg.): *Portugals Wirken in Übersee: Atlantik, Afrika, Asien. Beiträge zur Geschichte, Geographie und Landeskunde*. Bammental/Heidelberg: Klemmerberg-Verlag 1985 (=Portugal-Reihe). 203 S.

6 (mit Siegfried Englert als Hg.): *Ganz allmählich. Aufsätze zur ostasiatischen Literatur, insbesondere zur chinesischen Lyrik*. *Festschrift für Günther Debon*. Heidelberg: Heidelberger Verlagsanstalt und Druckerei 1986 (=Heidelberger Bibliotheksschriften 23). 318 S.

7 *Cheng Hos Abenteuer im Drama und Roman der Ming-Zeit. Hsia Hsi-yang: Übersetzung und Untersuchung. Hsi-yang chi: Ein Deutungsversuch*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1986 (=Münchener Ostasiatische Studien 41). 354 S.

8 (als Hg.): *Portuguese Asia. Aspects in History and Economic History (Sixteenth and Seventeenth Centuries)*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1987 (=Beiträge zur Südasienforschung, Südasien-Institut, Universität Heidelberg 117). 219 S.

9 (mit Peter Haberzettl): *Macau im Wandel. Fünf Studien zur Geschichte und Wirtschaft des Territoriums in der jüngeren Vergangenheit*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1990 (=Sinologica Coloniensia 14). 169 S.

10 (mit Dietmar Rothermund als Hg.): *Emporia, Commodities and Entrepreneurs in Asian Maritime Trade, c. 1400–1750*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1991 (=Beiträge zur Südasienforschung, Südasien-Institut, Universität Heidelberg 141). xiv + 509 S.

11 (mit Denys Lombard als Hg.): *Asia maritima: Images et réalité, Bilder und Wirklichkeit, 1200–1800*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1994 (=South China and Maritime Asia 1). xvii + 218 S.

12 (mit Karl Anton Sprengard als Hg.): *Maritime Asia: Profit Maximisation, Ethics and Trade Structure, c. 1300–1800*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1994 (=South China and Maritime Asia 2). xi + 239 S.

13 (mit Peter Haberzettl, unter Mitarbeit von E. Gormsen und M. Lawo): *Macau: Geographie, Geschichte, Wirtschaft und Kultur. Ein Handbuch*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1995 (=South China and Maritime Asia 3). xii + 233 S.

14 (Üb. J. V. G. Mills; überarb., komm. u. hg. v. R. P.): *Hsing-ch'a sheng-lan. The Overall Survey of the Star Raft by Fei Hsin*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1996 (=South China and Maritime Asia 4). 155 S.

15 (mit Sabine Dabringhaus als Hg. und Richard Teschke als Assistent): *China and Her Neighbours: Borders, Visions of the Other, Foreign Policy, 10 to 19th Century*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1997 (=South China and Maritime Asia 6). xii + 268 S.

16 (mit Claude Guillot und Denys Lombard als Hg. und Richard Teschke als Assistent): *From the Mediterranean to the China Sea: Miscellaneous Notes*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1998 (=South China and Maritime Asia 6). xii + 236 S.

17 *China and the Asian Seas. Trade, Travel and Visions of the Other (1400–1750)*. Aldershot etc.: Ashgate Publishing Ltd., 1998 (=Variorum Collected Studies Series CS 638). xiv + 326 S. (enthält 14 engl. u. dt. Aufsätze, Nachdrucke einiger der unten aufgeführten Titel).

18 *China's Seaborne Trade with South and Southeast Asia (1200–1750)*. Aldershot etc.: Ashgate Publishing Ltd., 1999 (=Variorum Collected Studies Series CS 640). xii + 336 S. (enthält 14 engl. u. dt. Aufsätze, Nachdrucke einiger der unten aufgeführten Titel).

19 (mit Gunther Bös als Hg.): *Hongkong, Macau, Südchina: Wandel und Wachstum*. Köln: Deutscher Instituts-Verlag, 1999. 120 S. (=Kleine Broschüre mit Vorträgen).

20* (mit Bernhard Dahm als Hg.): *Südostasien-Handbuch: Geschichte, Gesellschaft, Politik, Wirtschaft, Kultur*. München: Verlag C. H. Beck, 1999. 684 S.

21 (mit Thomas Beck, Horst Gründer und Horst Pietschmann als Hg.): *Überseegeschichte: Beiträge der jüngeren Forschung. Festschrift anläßlich der Gründung der Forschungsstiftung für vergleichende europäische Überseegeschichte 1999 in Bamberg*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1999 (=Beiträge zur Kolonial- und Überseegeschichte 75). xvi + 304 S.

22 („Scientific coordination" u. engl. Üb. R. P.; sonstige Üb. António Graça de Abreu u. Zhang Weimin) *Sinica Lusitana*, Bd. 1. Lissabon: Fundação Oriente, o. D. [2000]. 167 S.

23 (mit Claudine Salmon als Hg. und Shing Müller als Mitwirkende): *Hainan: De la Chine à l'Asie du Sud-Est. Von China nach Südostasien*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2001 (=South China and Maritime Asia 10). xvii + 316 S.

24 (mit Jorge M. dos Santos Alves und Claude Guillot als Hg.): *Mirabilia Asiatica. Produtos raros no comércio marítimo. Produits rares dans le commerce maritime. Seltene Waren im Seehandel*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag; Lissabon: Fundação Oriente, 2003 (=South China and Maritima Asia 11). xiii + 305 S.

25 („Scientific coordination" u. engl. Üb. R. P.; sonstige Üb. António Graça de Abreu u. Zhang Weimin) *Sinica Lusitana*, Bd. 2. Lissabon: Fundação Oriente, o. D. [2003]. 179 S.

26 *China, the Portuguese, and the Nanyang. Oceans and Routes, Regions and Trade (c. 1000–1600)*. Aldershot etc.: Ashgate Publishing Ltd., 2004 (=Variorum Collected Studies Series CS 777). xii + 304 S. (enthält 11 engl. u. dt. Aufsätze, Nachdrucke einiger der unten aufgeführten Titel).

27 (als „Putao Gui" [Pseud.], mit Shing Müller und Thomas O. Höllmann als Hg.): *Guangdong: Archaeology and Early Texts. Archäologie und frühe Texte (Zhou – Tang)*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2004 (=South China and Maritime Asia 13). x + 267 S.

28 (mit Claudine Salmon als Hg.): *Zheng He: Images & Perceptions. Bilder & Wahrnehmungen*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2005 (=South China and Maritime Asia 15). 179 S.

29 (mit Jorge M. dos Santos Alves und Claude Guillot als Hg.): *Mirabilia Asiatica. Produtos raros no comércio marítimo. Produits rares dans le commerce maritime. Seltene Waren im Seehandel*. Vol. 2. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag; Lissabon: Fundação Oriente, 2005 (=South China and Maritima Asia 16). xi + 201 S.

30 (mit Angela Schottenhammer als Hg.): *The Perception of Maritime Space in Traditional Chinese Sources*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2006 (=East Asian Maritime History 2). 207 S. + 16 Tafeln.

31 *Exotische Vögel: Chinesische Beschreibungen und Importe*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2006 (=East Asian Maritime History 3). 127 S. + 16 Tafeln (vier Aufsätze, auch separat erschienen).

32* *Die maritime Seidenstraße. Küstenräume, Seefahrt und Handel in vorkolonialer Zeit*. München: C. H. Beck, 2007 (=Historische Bibliothek der Gerda Henkel Stiftung 2). 368 S. Chin. Üb. von Shi Minyue 史敏岳, *Haishang sichou zhilu* 海上丝绸之路. Beijing: Zhongguo youyi chuban gongsi, 2019. 8 + 368 S.

33 (mit Claudius Müller als Hg.): *Mazu. Chinesische Göttin der Seefahrt. Dargestellt an der Holzschnittfolge* Die feierliche Begrüßung der Mazu *von Lin Chinhsin, begleitet von Pilgerstäben des Künstlers Ludwig Denk.* München: Hirmer Verlag, 2009 (Katalog begleitend zu einer Ausstellung im Staatlichen Museum für Völkerkunde München). 144 S.

34 (mit Bert G. Fragner, Ralph Kauz und Angela Schottenhammer als Hg.): *Pferde in Asien: Geschichte, Handel und Kultur. Horses in Asia: History, Trade and Culture*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2009 (=Österreichische Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Klasse, Denkschriften 378; Veröffentl. zur Iranistik 46). 255 S + Tafeln.

35 (als Hg.): *Tiere im alten China. Studien zur Kulturgeschichte*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2009 (=Maritime Asia 20). xii + 192 S. + 16 Tafeln.

36 (als Hg., mit technischer Unterstützung von Marc Nürnberger): *Marine Animals in Traditional China: Studies in Cultural History. Meerestiere im traditionellen China. Studien zur Kulturgeschichte*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2010 (=Maritime Asia 21). xii + 154 S. + Tafeln.

37 *Birds and Beasts in Chinese Texts and Trade. Lectures Related to South China and the Overseas World*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2011 (=Maritime Asia 22). xi + 140 S. + Tafeln (sechs Aufsätze, auch separat erschienen).

38 (mit Shi Ping als Hg.): *Studien zum Roman* Sanbao taijian Xiyang ji tongsu yan-yi / Sanbao taijian Xiyang ji tongsu yanyi *zhi yanjiu* 《三宝太监西洋记通俗演义》之研究. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2011 (=Maritime Asia 23). 196 S. (deutsche und chinesische Aufsätze).

39 (mit Shi Ping als Hg.): *Studien zum Roman* Sanbao taijian Xiyang ji tongsu yanyi. Bd. 2 / Sanbao taijian Xiyang ji tongsu yanyi *zhi yanjiu.* Di er ji. 《三宝太监西洋记通俗演义》之研究. 第二集. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2013 (=Maritime Asia 24). 168 S. (deutsche und chinesische Aufsätze).

40 (mit Hu Baozhu): *The Earliest Extant Bird List of Hainan: An Annotated Translation of the Avian Section in Qiongtai zhi*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag; Lissabon: Centro Científico e Cultural de Macau, 2015 (=Maritime Asia 28). 154 S.

41 *Fujian – Penghu – Taiwan. Frühe Kontakte, nach Texten zusammengefaßt (ca. 200–1450 n. Chr.)*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2015 (=Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 95). 152 S. (Kleinere Schrift für den Unterricht). Chin. Üb. von Qiu Tairan 邱泰然, revidiert von Zheng Weizhong 鄭維中, *Fujian – Penghu – Taiwan: zongjie wenxian zhong de zaoqi jiechu (yue xiyuan 200–1450 nian)* 福建 – 澎湖 – 臺灣總結文獻中的早期接觸（約西元 200–1450 年）. Taibei: Nantian shuju, 2022. viii + 184 S.

42 *Putake Aomenshi yu haiyangshi lunji* 普塔克澳门史与海洋史论集, üb. von Zhao Dianhong 赵殿红, Cai Jiehua 蔡洁华 et al. Guangzhou: Guangdong renmin chubanshe, 2018 (=Aomen congshu). 6 + 2 + 4 + 349 S. (chin. Üb. von rund zwanzig Beiträgen, unter im B-Teil gelistet).

43 (mit Shi Ping als Hg.): *Studies on the* Sanbao taijian Xiyang ji tongsu yanyi. Vol. 3 / Sanbao taijian Xiyang ji tongsu yanyi *zhi yanjiu.* Di san ji《三宝太监西洋记通俗演义》之研究. 第三集. Beijing: Haiyang chubanshe, 2020 (=Zheng He yanjiu congshu). 12 + 4 + 323 S. (chinesische Aufsätze).

44 (als Hg.): *Aus geteilten Zeiten. Studien zur Nanbeichao-Periode. Geburtstagsgabe für Shing Müller* 宋馨. Gossenberg: Ostasien Verlag, 2020 (=Deutsche Ostasienstudien 35). vi + 216 S.

45 (als Hg.): *Jetzt wird gefeiert. Speis und Trank im alten China: Wunder, Wirkung, Wahn. Geburtstagsgabe für Marc Nürnberger*. Gossenberg: Ostasien Verlag, 2024 (=Deutsche Ostasienstudien 50). 155 S.

46 *Coastal Northwest Africa and the Macaronesian Islands in Chinese Texts and Maps (Late Twelfth to Early Seventeenth Centuries)*. Lissabon: Academia de Marinha, 2025. 99 S.

(B) Aufsätze in Periodika und Sammelbänden, kleinere selbständige Arbeiten

(Nachdrucke / Übersetzungen der Aufsätze in A17, 18, 26, 42 nicht einzeln angezeigt).

1 „The Demography of Old Macao, 1555–1640“, *Ming Studies* 15 (1982), S. 27–35.

2 „Sulu in Ming Drama“, *Philippine Studies* 31 (1983), S. 227–242.

3 „Some References to Timor in Old Chinese Records“, *Ming Studies* 17 (1983), S. 37–48.

4 „Über Wang Ching-hungs und Hou Hsiens Teilnahme an Cheng Hos Expeditionen“, *ZDMG* 134.2 (1984), S. 337–343.

5 „Sulu in a Late Ch’ing Novel – A Brief Note on a Rare Book“, *Philippine Studies* 32 (1984), S. 322–324.

6* „Die Portugiesen in Macau und Japan: Aufstieg und Niedergang des Fernosthandels, 1513–1640“, in A5, S. 171–196.

7* „Die Portugiesen auf Solor und Timor: Europas Sandelholzposten in Südostasien im 16. und beginnenden 17. Jahrhundert“, in A5, S. 197–214.

8* „Die Portugiesen im Nordwestatlantik: Labrador, Neufundland und die Fischbänke vor Kanada im 16. Jahrhundert“, in A5, S. 47–59.

9 „Xifang Aomen shi yanjiu“ 西方澳门史研究 (dt.: „Westliche Studien zur Geschichte Macaus“), ins Chin. üb. v. Guan Shan 关山, *Guowai shehui kexue* 国外社会科学 1/1985, S. 13–17.

10 „Aomen de nuli maimai he heiren“ 澳门的奴隶买卖和黑人 (dt.: „Macaus Sklavenhandel und die Rolle der Schwarzen“), ins Chin. üb. v. Guan Shan 关山, *Guowai shehui kexue* 国外社会科学 6/1985, S. 15–20. Ndr. in Wu Zhiliang 吴志良, Lin Faqin 林发钦 und 何志辉 (Hg.), *Aomen renwen shehui kexue yanjiu wenxuan. Lishi juan* 澳门人文社会科学文选。历史卷, 3 Bde. (Macau: Shehui kexue wenxian chubanshe, 2010; =Aomen yanjiu congshu), II, S. 639–647.

11* (mit Ylva Monschein): „Die Shanghaier literarische Szene in den zwanziger und dreißiger Jahren“, in: Siegfried Englert / Folker Reichert (Hg.), *Shanghai, Stadt über dem Meer* (Heidelberg: Heidelberger Verlagsanstalt und Druckerei 1985; =Heidelberger Bibliotheksschriften 17), S. 122–142 (2. Aufl. Heidelberg: „Programm Heidelberger Verlagsanstalt“, Universitätsverlag C. Winter, 1996).

12 „Hsi-yang chi – An Interpretation and Some Comparisons with Hsi-yu chi“, *Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews* (Indiana u. Wisconsin Univ.) 7 (1985), S. 117–141.

13 (mit Goatkuei Lang-Tan): „‘Sich des Ostwindes bedienen’. Von Zhuge Liang bis zu den Vier Modernisierungen“, in: Helmut Martin (Hg.): *Kölner Workshop 1984 zur chinesischen Gegenwartsliteratur. Cologne Workshop 1984 on Contemporary Chinese Literature* (Köln: Deutsche Welle 1986), S. 169–189.

14 „Kurze Zusammenfassung der wichtigsten chinesischen Nachrichten zu den Sulu-Inseln während der Ming-Zeit“, *ZDMG* 136.3 (1986), S. 616–630.

15 (mit Siegfried Englert): „Nan-tzu or Why Heaven Did Not Crush Confucius“, *JAOS* 106.4 (1986), S. 679–686.

16 „China, Portugal und der Malediven-Handel vom frühen 15. bis zum frühen 16. Jahrhundert: Einige Bemerkungen zur Wirtschaftsgeschichte Südasiens“, in A8, S. 111–141.

17 „The Transportation of Sandalwood from Timor to China and Macao, c. 1350–1600“, in A8, S. 87–109. Unerlaubte port. Üb. in *RC* 1 (1987), S. 36–45.

18* „China, größte Seemacht der Welt im frühen 15. Jahrhundert“, *Ruperto Carola, Heidelberger Universitätshefte* 39.76 (1987), S. 67–73.

19* „Macau, Stadt von Gottes Namen“, *Das neue China* (Frankfurt) 14 (3/1987), S. 30–33 (=Teil 1); (4/1987), S. 44–46 (=Teil 2).

20 „Einige linguistische Denkansätze im 22. Kapitel des Buches Hsün-tzu“, *MS* (St. Augustin) 37 (1986–1987), S. 145–154.

21 „The Maldive and Laccadive Islands in Ming Records“, *JAOS* 107.4 (1987), S. 675–694.

22 Beitrag zur Kurzgeschichtensammlung *Shigao* von Hu Yepin, in: Zbigniew Slupski (Hg.), *A Selective Guide to Chinese Literature, 1900–1949. Vol.II: The Short Story* (Leiden: E. J. Brill 1988), S. 72–75.

23 Beitrag zur Kurzgeschichtensammlung *Yang* von Xiao Jun, in desgl., S. 207–211.

24 „An Outline of Macao’s Economic Development, 1557–1640“, in T. Grimm / P.M. Kuhfus / G. Wacker (Hg.), *Collected Papers of the XXIXth Congress of Chinese Studies, 10th–15th September 1984* (Tübingen: Attempto Verlag bzw. Tübingen Univ. Pr. 1988; =Werkhefte der Univ. Tübingen, Reihe B: Geisteswissenschaften 4), S. 169–181.

25 „Die Stadt Macau nach den Illustrationen zum *Ao-men chi-lüeh*, einer alten chinesischen Lokalchronik“, in: D. Briesemeister / H. Flasche / K.-H. Körner (Hg.): *Aufsätze zur portugiesischen Kulturgeschichte, 19. Band, 1984–1987* (Münster: Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung 1988; =Portugiesische Forschungen der Görresgesellschaft. Erste Reihe: Aufsätze 19), S. 277–309.

26* „China – Vom Niedergang einer Seemacht“, *Das neue China* 15 (3/1988), S. 17–19.

27 „Macaus Importe aus der Volksrepublik China, 1980 bis 1985“, *Asien* 28 (1988), S. 61–80.

28 „Die Exportwirtschaft von Macau, 1979–1986“, *Internationales Asienforum* 19.3/4 (1988), S. 317–336.

29 „Der Handel zwischen Macau und Makassar, ca. 1640–1667“, *ZDMG* 139.1 (1989), S. 208–226. Chin. Üb. als „1640–1667 nianjian Aomen yu Wangjiaxi zhi maoyi“ 1640–1667 年间澳门与望加锡之贸易, *HYSYJ* 9 (2016), S. 32–47.

30 „China and Calicut in the Early Ming Period: Envoys and Tribute Missions“, *JRAS* 1/1989, S. 81–111.

31 „Cheng Hos Reisen in einer Erzählung aus der späten Ch’ing-Zeit“, in: Einar von Schuler (Hg.), *XXIII. Deutscher Orientalistentag vom 16. bis 20. September 1985 in Würzburg. Ausgewählte Vorträge* (Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1989), S. 460–469.

32* „Macau: Staat und Wirtschaft“, *Universitas* 44.519 (Sept. 1989), S. 861–875.

33* „Aomen de jinchukou maoyi“ 澳门的进出口贸易 (dt.: „Macaus Ex- und Importhandel“), *Tequ jingji* 特区经济 (*Special Zone Economy*) 3/1989, S. 51–54.

34 „Lu Xun und die Knallfrösche: Zur Struktur, Symbolik und Paradoxie in Das Neujahrsopfer“, in: Wolfgang Kubin (Hg.), *Aus dem Garten der Wildnis. Studien zu Lu Xun (1881–1936)* (Bonn: Bouvier Verlag 1989; =Studium Universale 11), S. 83–95. Chin. Üb. in 阎纯德 (Hg.): *Hanxue yanjiu* 汉学研究, Bd. 1 (Beijing: Zhongguo heping chubanshe, 1996), S. 493–505.

35 „Zur Entwicklung der Industrie auf Hainan, 1980–1987: Ein Überblick“, *Asien* 34 (1990), S. 5–21.

36 „Fürchtet unsere Macht, achtet unsere Tugend! – Chinas Haltung gegenüber Macau damals und heute“, in A9, S. 13–32.

37 „Die Stadt Zhuhai und ihre wirtschaftliche Verflechtung mit Macau, 1979 bis 1987“, in A9, S. 49–91.

38 (mit Peter Haberzettl): „Macaus Außenhandel, insbesondere mit der Europäischen Gemeinschaft, 1980 bis 1987“, in A9, S. 113–136.

39 „Notes on the Word ‘Shanhu’ and Chinese Coral Imports from Maritime Asia, c. 1250–1600“, *Archipel* 39 (1990), S. 65–80.

40 „Vom Heulen des Steppenwolfs: Lu Xuns Erzählung ‘Der Einsame’“, *OR* 1/1990, S. 97–114.

41 „Hainans Exportwirtschaft, 1978–1987“, *Internationales Asienforum* 21.3/4 (1990), S. 319–339.

42 Beitrag zu den Theaterstücken *Kafeidian zhi yi ye* und *Huo hu zhi ye* von Tian Han, in: Bernd Eberstein (Hg.), *A Selective Guide to Chinese Literature, 1900–1949. Vol. 4: The Drama* (Leiden: E. J. Brill 1990), S. 223–226.

43 Beitrag zum Theaterstück *Fangcao tianya* von Xia Yan, in desgl., S. 265–268.

44 „Die Andamanen und Nikobaren nach chinesischen Quellen (Ende Sung bis Ming)“, *ZDMG* 140.2 (1990), S. 243–273.

45 „Pferde auf See: Ein vergessener Aspekt des maritimen chinesischen Handels im frühen 15. Jahrhundert“, *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 34 (1990), S. 199–233.

46* „Pferde auf See. Chinas Pferdeimporte von den Riukiu-Inseln und den Ländern Südostasiens und des Indischen Ozeans (1368–1435)“, als separates Heft (Nr. 8) der Reihe „Kleine Beiträge zur europäischen Überseegeschichte“ (Bamberg: Forschungsstiftung für vergleichende europäische Überseegeschichte etc., 1991). 34 S.

47* „Südchinas Handel mit Ost- und Südostasien, 1600–1750“, *Periplus, Jahrbuch für außereuropäische Geschichte* (Münster, Hamburg) 1 (1991), S. 37–50. Port. Üb. in *Povos e Culturas* 5 (1996), S. 199–217.

48* „Bibliographisches zum Thema: Chinesische und portugiesische Quellen zum Seehandel in Asien“, in desgl., S. 69–83.

49 „China and the Trade in Tortoise-Shell (Sung to Ming Periods)“, in A10, S. 195–229.

50* „China and Portugal at Sea: The Early Ming System and the *Estado da Índia* Compared“, *RC* 13/14 (1991), S. 21–38 (=Spezialnr., genannt *Os mares da Ásia, 1500–1800: Sociedades locais, portugueses e expansão europeia*). Port. Üb. in *Oceanos* (Lissabon) 14 (1993), S. 104–113.

51 „Ebenholz in China: Termini, Verwendung, Einfuhr (ca. 1200–1600)“, *Münchner Beiträge zur Völkerkunde* 3 (1990), S. 17–40.

52* „Südchinas Häfen und der maritime Handel in Asien, ca. 1600–1750“, *OR* 2/1991, S. 65–88.

53 (mit Peter Haberzettl): „Macao and its Harbour: Projects Planned and Projects Realized (1883–1927), *BEFEO* 78 (1991), S. 297–316.

54* „Die chinesische maritime Expansion im 14. und 15. Jahrhundert“, als separates Heft (Nr. 14) der Reihe „Kleine Beiträge zur europäischen Überseegeschichte“ (Bamberg: Forschungsstiftung für vergleichende europäische Überseegeschichte etc., 1992). 37 S.

55* (mit Thomas Beck): „Der Förderverein Forschungsstiftung für vergleichende europäische Überseegeschichte e.V. – Ein Profil: Ziele, Satzung, Schriftenverzeichnis der Mitglieder“, in gleicher Reihe als Heft 20 (1992); darin Bibliographie, S. 21–76 v. R. P. bearbeitet. Neuaufl. 1996, S. 12–110 v. R. P. bearbeitet.

56 „The Northern Trade Route to the Spice Islands: South China Sea – Sulu Zone – North Moluccas (14th to early 16th Century)“, *Archipel* 43 (1992), S. 27–56. Ndr. in Geoff Wade (Hg.), *China and Southeast Asia*, 6 Bde. (London etc.: Routledge, 2008; =Routledge Library on Southeast Asia), II, S. 27–58.

57* „Das chinesische Seefahrtssystem und der Estado da Índia im 16. Jahrhundert: Ein Vergleich“, in Jürgen Elvert / Michael Salewski (Hg.), *Staatenbildung in Übersee. Die Staatenwelt Lateinamerikas und Asiens* (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1992; *Historische Mitteilungen der Ranke-Gesellschaft*, Beiheft 2), S. 87–102 (ähnlich der dt. Version v. Nr. 50, „China and Portugal at Sea“).

58 „Early Sino-Portuguese Relations up to the Foundation of Macao“, *Mare Liberum* 4 (1992), S. 289–297. Leicht geänderte Fassung in George D. Wininus (Hg.), *Portugal, the Pathfinder. Journeys from the Medieval toward the Modern World, 1300–c.1600* (Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995; =Portuguese Series 2; unerlaubte Hinzufügungen des Hgs.), S. 269–289; abermals leicht geändert als „Sino-Portuguese Relations circa 1513/14 to 1550s“, in Jorge M. dos Santos Alves (Koord.), *Portugal e a China. Conferências no II Curso Livre de História das Relações entre Portugal e a China (séculos XVI–XIX)* (Lissabon: Fundação Oriente, 1999), S. 19–37.

59 „Piracy along the Coasts of Southwest India and Ming China: Comparative Notes on two Sixteenth Century Cases“, in Artur Teodoro de Matos / Luís Filipe F. Reis Thomaz (Hg.), *As relações entre a Índia portuguesa, a Ásia do Sueste e o Extremo Oriente. Actas do VI Seminário Internacional de História Indo-Portuguesa (Macau, 22 a 26 de Outobro de 1991)* (Macau / Lissabon, 1993), S. 255–273.

60 „China and the Trade in Cloves, circa 960–1435“, *JAOS* 113.1 (1993), S. 1–13. Ndr. in Geoff Wade (Hg.), *China and Southeast Asia*, 6 Bde. (London etc.: Routledge, 2008; =Routledge Library on Southeast Asia), I, S. 331–349.

61 (mit Peter Haberzettl): „Die portugiesischsprachige Presse in Macau: Ein Bericht über den Stand Ende 1991“, *Internationales Asienforum* 24.1–2 (1993), S. 139–159.

62 „Yuan and Early Ming Notices on the Kayal Area in South India“, *BEFEO* 80.1 (1993), S. 137–156.

63 (mit Peter Haberzettl): „Macau 1920–1930: Geschichte, Wirtschaft und Politik“, *MS* 41 (1993), S. 249–281.

64 „Die Rolle der Chinesen, Portugiesen und Holländer im Teehandel zwischen China und Südostasien (ca. 1600–1750)“, *Jahrbuch für Wirtschaftsgeschichte* 1/1994, S. 89–106 (nahezu identische port. Version in *RC* 18 [1994], S. 11–26).

65 „Ein mustergültiges ‘Barbarenland’? – Kalikut nach chinesischen Quellen der Yuan- und Ming-Zeit“, in A11, S. 79–116.

66 „Merchants and Maximization: Notes on Chinese and Portuguese Entrepreneurship in Maritime Asia, c. 1350–1600)“, in A12, S. 29–59.

67 „Portuguese Trade along the China Coast and in Macau during the Ming Period: A Bibliography of Useful Secondary Works in Western Languages“, in *Ming Qing yanjiu* (1994), S. 145–169.

68 „Sino-Japanese Maritime Trade, circa 1550: Merchants, Ports and Networks“, in Roberto Carneiro / A. Teodoro de Matos (Hg.), *O século cristão do Japão. Actas do Colóquio Internacional Comemorativo dos 450 Anos de Amizade Portugal-Japão (1543–1993) (Lisboa, 2 a 5 de Novembro de 1993)* (Lissabon: Centro de Estudos dos Povos e Culturas de Expressão Portuguesa da Universidade Católica Portuguesa u. Instituto de História de Além-Mar da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, 1994), S. 281–311.

69 (mit Peter Haberzettl): „Macaus Wirtschaftsbeziehungen zur Europäischen Gemeinschaft, besonders zur Bundesrepublik Deutschland (80er und frühe 90er Jahre)“, in Marília dos Santos Lopes / Ulrich Knefelkamp / Peter Hanenberg (Hg.), *Portugal und Deutschland auf dem Weg nach Europa* (Pfaffenweiler: Centaurus-Verlagsgesellschaft, 1995; =Weltbild und Kulturbegegnung 5), S. 73–93.

70 „Auf der Suche nach Glück: Lebensstandard und Regionalismus in der chinesischen Welt“, in Wolfram Fischer (Hg.), *Lebensstandard und Wirtschaftssysteme. Studien im Auftrage des Wissenschaftsfonds der DG BANK*. (Frankfurt/M.: Fritz Knapp Verlag, 1995; =Veröffentlichungen der DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank 20), S. 543–594.

71 „Images of Maritime Asia in Two Yuan Texts: *Daoyi zhilue* and *Yiyu zhi*“, *Journal of Sung-Yuan Studies* 25 (1995), S. 47–75.

72 „Asian Trade in Cloves circa 1500: Quantities and Trade Routes – A Synopsis of Portuguese and Other Sources“, in Francis A. Dutra / João Camilo dos Santos (Hg.), *Proceedings of the International Colloquium on the Portuguese and the Pacific. University of California, Santa Barbara, October 1993* (Santa Barbara: Center for Portuguese Studies, University of California, Santa Barbara, 1995; =Publications of the Center of Portuguese Studies 10), S. 149–169.

73 „Glosses on Wang Dayuan’s *Daoyi zhilüe* (1349/50)“, in Claudine Salmon (Hg.), *Récits de voyages des Asiatiques. Genres, mentalités, conception de l’espace. Actes du colloque EFEO-EHESS de décembre 1994* (Paris: École française d’Extrême-Orient, 1996; =Études thématiques 5), S. 127–145.

74* (mit Peter Haberzettl): „Macau im Zweiten Weltkrieg“, in A. H. de Oliveira Marques / Alfred Opitz / Fernando Clara (Koordination), *Portugal – Alemanha – África. Do imperialismo colonial ao imperialismo político. Actas do IV Encontro Luso-Alemão* (Lissabon: Edições Colibri, 1996; =Colecção Actas & Colóquios 7), S. 139–151.

75* „Zentrale und Region: Die Langzeitentwicklung Chinas“, in Michael Kutschker (Hg.), *Management in China. Die unternehmerischen Chancen nutzen* (Frankfurt/M.: Frankfurter Allgemeine Zeitung, Verl.-Bereich Wirtschaftsbücher, 1997), S. 25–44.

76 „Die Paracel- und Spratly-Inseln in Sung-, Yüan- und frühen Ming-Texten: Ein maritimes Grenzgebiet?“, in A15, S. 159–181.

77 (mit Peter Haberzettl): „Ferreira do Amaral oder wie man Geschichte in Kisten verpackt“, *ZDMG* 147.2 (1997), S. 461–479.

78 „Manipulating History: Modern Mainland Chinese Images of Early Qing Macau“, *Mare Liberum* 14 (1997), S. 63–84.

79 (mit Dennis Schilling): „The Ulcers of Duke Huan of Ch'i“, *JAOS* 118.2 (1998), S. 217–225.

80 „Possible Chinese References to the Barus Area (Tang to Ming)“, in Claude Guillot (Hg.), *Histoire de Barus. Le Site de Lobu Tua*. Bd. 1: *Études et documents* (Paris: École des Hautes Études en Sciences Sociales, 1998; =Cahiers d'Archipel 30), S. 119–147. Üb. als „Kumpulan rujukan Cina yang mungkin berkaitan dengan daerah Barus (dari dinasti Tang sampai dinasti Ming)“, in Claude Guillot et al. (eds.), *Lobu Tua. Sejarah awal Barus* (Jakarta: Yayarsan Obor Indonesia, École française d'Extrême-Orient etc., 2002), S. 105–138.

81 „Ming Maritime Trade to Southeast Asia, 1368–1567: Visions of a System“, in A16, S. 157–192.

82 „From Quanzhou to the Sulu Zone and Beyond: Questions Related to the Early Fourteenth Century“, *JSEAS* 29.2 (1998), S. 269–294.

83 „Südostasiens Meere nach chinesischen Quellen (Song und Yuan)“, *Archipel* 56 (1998; *=L'horizon nousantarien, Mélanges en hommage à Denys Lombard*, vol. 1), S. 5–30.

84 „Macau and Sino-Portuguese Relations, c. 1513/14 to c. 1900: A Bibliographical Essay“, *MS* 46 (1998), S. 343–396.

85* „Im Schatten Hongkongs: Macau auf dem Weg nach China“, in A19, S. 93–109, und A21, S. 276–285.

86* „Südostasiens allmähliche Einbindung in die Weltwirtschaft“, in A20, S. 112–140.

87* „Brunei Darussalam“, in A20, S. 219–228.

88* „Osttimor“, in A20, S. 285–293.

89 „Chinese Documents in Portuguese Archives: Jottings on Three Texts Found in the Arquivo Histórico Ultramarino, Lisbon“, *ZDMG*, 149.1 (1999), S. 173–190.

90 (Mitarbeiter zus. mit D. Schilling an einem v. Jianfei Kralle verf. Aufsatz): „Böse Brut: Bao Si und das Ende von König You“, *ZDMG*, 149.1 (1999), S. 145–172.

91* „Mercadorias em trânsito em Macau durante o seu período histórico: seda, prata, sândalo, chá, pimenta, almíscar“, in *Os fundamentos da amizade. Cinco séculos de relações culturais e artisticas luso-chinesas* (Lisbon: Centro Científico e Cultural de Macau und Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento do Macau, 1999), S. 61–69.

92 „Wirtschaftlicher und demographischer Wandel in Macau: Stadien einer Entwicklung“, in Roman Malek (Hg.), *Macau: Herkunft ist Zukunft* (Sankt Augustin: China-Zentrum und Institut Monumenta Serica, 2000), S. 153–186. Gekürzt und übersetzt als „Macao entre la Chine et l'Asie maritime: cycles d'economie“, in Francisco Bethencourt / Luiz Felipe de Alencastro (Hg.), *L'empire portugais face aux autres empires, XVe–XIXe siècles* (Paris: Maisonneuve & Larose, Centre Culturel Calouste Gulbenkian, 2008), S. 137–165.

93 „Camphor in East and Southeast Asian Trade, c. 1500: A Synthesis of Portuguese and Asian Sources“, in Anthony Disney / Emily Booth (Hg.), *Vasco da Gama and the Linking of Europe and Asia* (New Delhi: Oxford University Press, 2000), S. 142–166.

94 „The Eastern Rim of Southeast Asia in Late Medieval and Early Modern Chinese Sources“, *NYXB* 55 (Dezember 2000), S. 22–47.

95 „Quanzhou: At the Northern Edge of a Southeast Asian ‘Mediterranean’?“, in Angela Schottenhammer (Hg.), *The Emporium of the World: Maritime Quanzhou, 1000–1400* (Leiden: E. J. Brill, 2001; =Sinica Leidensia 49), S. 395–427.

96 „Huai Ying: Grätsche zwischen Qin und Jin“, in Dennis Schilling / Jianfei Kralle (Hg.), *Die Frau im alten China, Bild und Wirklichkeit. Studien zu den Quellen der Zhou- und Han-Zeit* (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2001; =Münchener Ostasiatische Studien 77), S. 25–52.

97 „Wang Dayuan on Kerala“, in Georg Berkemer / Tilman Frasch / Hermann Kulke / Jürgen Lütt (Hg.), *Explorations in the History of South Asia. Essays in Honour of Dietmar Rothermund* (New Delhi: Manohar, 2001; =South Asia Institute, New Delhi Branch, Heidelberg University, South Asian Studies 36), S. 39–52.

98 „Hainans Außenbeziehungen während der frühen Ming-Zeit“, in A23, S. 85–109.

99 „The Coral Islands in the South China Sea according to Chinese Sources (Song to Ming)“, in Avelino de Freitas de Meneses (Koord.), *Portos, escalas e ilhéus no relacionamento entre o Ocidente e o Oriente. Actas do Congresso Internacional Comemorativo do Regresso de Vasco da Gama a Portugal. Ilhas Terceira e S. Miguel (Açores), 11 a 18 de Abril de 1999*, 2 Bde. (Lissabon: Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugeses; Ponta Delgada: Universidade dos Açores, 2001), II, S. 337–358.

100 „Jottings on Chinese Sailing Routes to Southeast Asia, Especially on the Eastern Route in Ming Times“, in Jorge M. dos Santos Alves (Koord.), *Portugal e a China. Conferências nos encontros de história luso-chinesa* (Lissabon: Fundação Oriente, 2001), S. 107–131.

101 „Twentieth Century Macau: History, Politics, Economics. A Bibliographical Survey“, *MS* 49 (2001), pp. 529–593.

102* „Macau: China’s Window to the Latin World“, in Arthur H. Chen (Hg.), *Culture of Metropolis in Macau. An International Symposium on Cultural Heritage – Strategies for the Twenty-first Century* (Macau: Instituto do Governo da R. A. E. de Macau, 2001), S. 327–336.

103 „China’s Medieval *fanfang* – A Model for Macau under the Ming?“, *Anais de História de Além-Mar* 2 (2001), S. 47–71.

104 (mit Ralph Kauz) „Hormuz in Yuan and Ming Sources“, *BEFEO* 88 (2001), S. 27–75. Persische Üb. v. Mehrdad Vahdati, *Hormoz dar manabe-e dourehhaye Yuan va Ming* (Teheran: Markaz-e danesgahi, 1383 [=2005]), 89 S.

105* „Papagaios para a China (dos Song aos Ming)“, *Oriente* (Lissabon) 2 (2002), S. 67–75.

106 „Almíscar, calambaque e azogue no comércio Macau-Japão e no comércio da Ásia Oriental (cerca de 1555–1640)“, *RC* 2 (2002) pp. 47–61.

107 „Maritime Southeast Asia in the World Map of Ferdinand Verbiest and its Korean Version“, *NYXB* 56 (2002), S. 122–148; auch in [Macau Ricci Institute, Hg.], *Religion and Culture: Past Approaches, Present Globalization, Future Challenges*, Macau Ricci Institute Studies 2 (Macau: Macau Ricci Institute, 2004), S. 61–88.

108 (mit Peter Haberzettl) „Vectores de ecónomia e das finanças“, in A. H. de Oliveira Marques (Hg.), *História dos Portugueses no Extremo Oriente*. Bd. 4: *Macau e Timor no período republicano* (Lissabon: Fundação Oriente, 2003), in Teil I über Macau, S. 223–286.

109 „Seltene Vögel für China: Papageien, Kakadus, Loris (Song bis Ming)“, in A24, S. 151–174. Auch in A31.

110* „Macau, gestern und heute. Logistische Basis für die China-Mission“, *Zur Debatte* (Katholische Akademie in Bayern) 2/2003, S. 35–36. Von der Akademie gekürzte Fassung eines Vortragsmanuskripts.

111 „The Fujianese, Ryukyuans and Portuguese (c. 1511 to 1540s): Allies or Competitors?“, *Anais de História de Além-Mar* 3 (2002), S. 447–467. Chin. Üb. als „Ming Zhengde Jiajing nianjian de Fujianren, Liuqiuren yu Putaoren: shengyi huoban haishi jingzheng duishou?“ 明正德嘉靖年间的福建人、琉球人与葡萄人：生意伙伴还是竞争对手?, in *Ji'nan shixue* 暨南史学 2 (2003), S. 319–336.

112 „The *Wugongchuan* (Centipede Ships) and the Portuguese“, *RC* 5 (2003), S. 73–83.

113 „The Ryukyu Network in the Fifteenth and Early Sixteenth Centuries“, *RC* 6 (2003), S. 7–23. Technisch geänderte Fassung auch in Om Prakash (Hg.), *The Trading World of the Indian Ocean, 1500–1800* (Delhi: Centre for Studies in Civilizations, 2012; =D. P. Chattopadhyaya [allg. Hg.], History of Science, Philosophy and Culture in Indian Civilization, Vol. III, Part 7), S. 463–482.

114 (mit S. M. Hong-Schunka) „Die koreanische Weltkarte in St. Ottilien: ein Beitrag zur Kartographie des Ferdinand Verbiest“, *ZDMG* 154.1 (2004), S. 201–218.

115 „Chinesische Wahrnehmungen des Seeraumes vom Südchinesischen Meer bis zur Küste Ostafrikas, ca. 1000–1500“, in Dietmar Rothermund / Susanne Weigelin-Schwiedrzik (Hg.), *Der Indische Ozean. Das afro-asiatische Mittelmeer als Kultur- und Wirtschaftsraum* (Wien: Verein für Geschichte und Sozialkunde, ProMedia, 2004; =Edition Weltregionen 9), S. 37–59.

116 „Macau: Trade and Society, circa 1740–1760“, in Wang Gungwu / Ng Chin-keong (Hg.), *Maritime China in Transition, 1750–1850* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2004; =South China and Maritime Asia 12), S. 191–211.

117 „Hainan in the Letters by Cristovão Vieira and Vasco Calvo“, in Roberto Carneiro / Artur Teodoro de Matos (Hg.), *D. João III e o Império. Actas do Congresso Internacional Comemorativo do seu Nascimento (Lisboa e Tomar, 4 a 8 de Junho de 2002)* (Lissabon: Centro de História de Além-Mar und Centro de Estudos dos Povos e Culturas de Expressão Portuguesa, 2004), S. 485–499.

118 „Zhanghai: Raum und Konzept. Von den Anfängen bis zur Tang-Zeit“, in A27, S. 241–253.

119 „Eisvögel und Eisvogelfedern in China: Beschreibungen und Einfuhr aus maritimen Gebieten (ca. 500–1500)“, *Saeculum* 55.2 (2004), S. 291–322. Auch in A31.

120 „Reconsidering Melaka and Central Guangdong: Portugal’s and Fujian’s Impact on Southeast Asian Trade (Early Sixteenth Century)“, in Peter Borschberg (Hg.), *Iberians in the Singapore-Melaka Area and Adjacent Regions (16th to 18th Century)* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2004; =South China and Maritime Asia 14), S. 1–21.

121 „Die Dame Zhuang von Qi“, in Jianfei Kralle / Dennis Schilling (Hg.), *Schreiben über Frauen in China. Ihre Literarisierung im historischen Schrifttum und ihr gesellschaftlicher Status in der Geschichte*, (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2004; =Lun Wen: Studien zur Geistesgeschichte und Literatur in China 5), S. 47–65.

122 „Zheng He in Mekka: Anmerkungen zum *Sanbao taijian Xiyang ji tongsu yanyi*“, in A28, S. 91–112.

123 „Nashornvögel im alten China: Erwähnungen und Import (circa 400–1600)“, in A29, S. 117–140. Auch in A31.

124* „Early Ming Hainan: Selected Sources from Zheng He to Fernão Mendes Pinto“, in Jiangsu sheng jinian Zheng He xia Xiyang 600 zhounian huodong choubei lingdao xiaozu 江苏省纪念郑和下西洋600周年活动筹备领导小组 (Hg.), *Zhuancheng wenming, zou xiang shijie, heping fazhan: Jinian Zheng He xia Xiyang 600 zhounian guoji xueshu luntan lunwenji* 专程文明、走向世界、和平发展：纪念郑和下西洋600周年国际学术论坛论文集 (Beijing: Shehui kexue wenxian chubanshe, 2005), S. 458–475 (ohne Anmerkungen, die unerlaubt weggelassen wurden). Als „Early Ming Hainan: From Zheng He to Fernão Mendes Pinto“ (mit Anmerkungen), in Jorge M. dos Santos Alves (Hg.), *Fernão Mendes Pinto and the Peregrinação. Studies, Restored Portuguese Text, Notes and Indexes*, 4 Bde. (Lissabon: Fundação Oriente u. INCM, 2010), I, S. 207–232.

125 „The Image of Fujian and Ryûkyû in the Letters of Cristóvão Vieira and Vasco Calvo“, in Angela Schottenhammer (Hg.), *Trade and Transfer across the East Asian „Mediterranean“* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2005; =East Asian Maritime History 1), S. 303–319.

126* „Zum 600. Jubiläum der ersten maritimen Expedition Zheng Hes“, *China heute* (Sankt Augustin) 24.4–5 (=140–141) (2005), S. 175–177.

127* „Zheng He’s Travels in Traditional Chinese Literature / Zhongguo chuantong wenxue zhong de Zheng He hanghai“ 中國傳統文學中的鄭和航海, *Chinese Cross Currents / Shenzhou jiaoliu* 神州交流 (Macau) 3.1 (2006), S. 8–25 (mit Abb. einer gefälschten Karte, die von der Redaktion ohne Rücksprache beigefügt wurde).

128 „Percepção das viagens de Zheng He através dos tempos / Perception through the Ages of Zheng He’s Voyages“, *Oriente* 14 (2006), S. 3–33. Leicht abweichend auch in Leo Suryadanita (Hg.), *Chinese Diaspora since Admiral Zheng He, with Special Reference to Maritime Asia* (Singapur: Chinese Heritage Centre und HuayiNet, 2007), S. 25–49.

129 „The Sino-European Map (*Shanhai yudi quantu*) in the Encyclopaedia *Sancai tuhui*“, in A30, S. 191–207.

130 „Taiwan: Brücke zwischen Welten“, *Münchner Beiträge zur Völkerkunde* 10 (2006), S. 167–181.

131 „Trade between Macau and Southeast Asia in Ming Times“, *MS* 54 (2006), S. 465–489. Chin. Üb. als „Mingdai Aomen yu Dongnanya maoyi“ 明代澳門與東南亞, in Wu Zhiliang 吳志良 / Jin Guoping 金國平 / Tang Kaijian 湯開建 (Hg.), *Aomen shi xinbian* 澳門史新編, 4 Bde. (Macau: Aomen jijinhui, 2008), II, S. 365–393.

132 „Anatomie einer Eintracht: Portugal und China im 16. und 17. Jahrhundert“, in Michael Kraus / Hans Ottomeyer (Hg.), *Novos Mundos, Neue Welten. Portugal und das Zeitalter der Entdeckungen* (Dresden: Sandstein Verlag, 2007; begleitend zu einer Ausstellung des Deutschen Historischen Museums), S. 163–173. Engl. Üb. als „Portugal and China: An Anatomy of Harmonious Coexistence (Sixteenth and Seventeenth Centuries)“, in Laura Jarnagin (Hg.), *Portuguese and Luso-Asian Legacies in Southeast Asia, 1511–2011*. Vol. 2: *Culture and Identity in the Luso-Asian World: Tenacities and Plasticities* (Singapur: Institute of Southeast Asian Studies, 2012), S. 225–242.

133 „Birds of Paradise in Macau? A Note on the *Aomen jilüe* and Other Sources“, in Avelino de Freitas de Meneses / João Paulo Oliveira e Costa (Koord.), *O reino, as ilhas e o mar oceano. Estudos em homenagem a Artur Teodoro de Matos*, 2 Bde. (Lissabon: Centro de História de Além-Mar, ... Universidade Nova de Lisboa; Ponta Delgada: Universidade do Açores, 2007), II, S. 813–826. Auch in A31.

134 „Notizen zum *Qinjiliao* oder Beo (*Gracula religiosa*) in alten chinesischen Texten (Tang- bis mittlere Ming-Zeit)“, *MS* 44 (2007), S. 447–469.

135* „Qianxiandai shiqi de haiyang: cong Dizhonghai moshi dao haishang sichou zhi lu“ 前现代时期的海洋：从地中海模式到海上丝绸之路 (The Oceans in Pre-modern Times: From the Mediterranean Model to the Maritime Silk Route), in Zhongguo hanghairi huodong zuweihui, Suzhou Taicang shi renmin zhengfu, Shanghai haishi daxue 中国航海日活动组委会、苏州太仓市人民政府 (Hg.), *2008 Zheng He yu hanghairi guoji luntan* 2008 郑和与航海日国际论坛 (*2008 China International Forum on Zheng He & Marine Navigation*) (Taicang, 2008), S. 36–41; ebenso in Zhongguo hanghairi zuweihui bangongshi, Shanghai haishi daxue 中国航海日组委会办公室、上海海事大学 (Hg.), *Zhongguo hanghai wenhua luntan, di yi ji* 中国航海文化论坛，第一辑 (*China Maritime Culture Forum*), Bd. 1 (Beijing: Haiyang chubanshe, 2011), S. 269–274.

136 „Hainan and Its International Trade: Ports, Merchants, Commodities (Song to Mid-Ming)“, in Tang Xiyong (Tang Shi-yeoung) 湯熙勇 (Hg.), *Zhongguo haiyang fazhanshi lunwenji (di shi ji)* 中國海洋發展史論文集 / *Essays in Chinese Maritime History (vol. 10)* (Taibei, Nangang: Zhongyang yanjiuyuan, Renwen shehui kexue yanjiu zhongxin, Haiyangshi yanjiu zhuanti zhongxin, 2008; =Zhongyang yanjiuyuan, Renwen shehui kexue yanjiu zhongxin zhuanshu 55), S. 25–63. Ndr. mit leichten Änderungen in Geoff Wade / James K. Chin (Hg.), *China and Southeast Asia. Historical Interactions* (London, New York: Routledge / Taylor & Francis Group, 2019; =Routledge Studies in the Modern History of Asia 132), S. 21–43.

137 „Aomen jingji yu renkou de bianqian – fazhan guocheng yanjiu“ 澳门经济与人口的变迁发展过程研究 (üb. v. Feng Lingyi 冯令仪), in Guangdongsheng shehui kexueyuan lishi yu Sun Zhongshan yanjiusuo 广东省社会科学院历史与孙中山研究所 (Lu Xiaomin 陆晓敏 / Li Zhenwu 李振武; Hg.), *Guangdongsheng shehui kexueyuan lishi yu Sun Zhongshan yanjiusuo jiansuo wushi zhounian jinian lunwenji* 广东省社会科学院历史与孙中山研究所建所五十周年纪念论文集 *(Commemorative Collection of the 50th Anniversary of the Founding of the History & Sun Yat-sen Institute, Guangdong Academy of Social Sciences 1958–2008)* (Hongkong: Yinhe chubanshe, 2008), S. 887–903 (auf Basis v. Nr. 95).

138 „Zheng He i la importació de productes i animals exòtics cap a Xina“, in Dolors Folch (Hg.), *Els grans viatges de Zheng He. Les expedicions marítimes de la Xina del segle XV* (Barcelona: Angle Editorial und Museu Marítim de Barcelona, 2008), S. 98–133 (Katalog; enthält auch kleingedruckt span. u. engl. Versionen, S. 187–195, 223–230).

139 „The Gulf of Tongking: A Mini-Mediterranean?“, in Angela Schottenhammer (Hg.), *The East Asian „Mediterranean“: Maritime Crossroads of Culture, Commerce and Human Migration* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2008; =East Asian Maritime History 6), S. 53–72. Chin. Üb. als „Beibuwan: Xiao Dizhonghai?“ 北部湾：小地中海？, *HYSYJ* 5 (2013), S. 35–51.

140 „Mazu: Anfänge und Geschichte eines Kults“, in A33, S. 24–32.

141 „Mazu und Zheng He“, in A33, S. 33–36.

142 „Jenseits des chinesischen Festlandes: Mazu in der maritimen Welt Ost- und Südostasiens“, in A33, S. 42–45.

143 „Hainan and the Trade in Horses (Song to Early Ming)“, in A34, S. 219–228. Auch in A37.

144 „Comparing the Incomparable: Some Thoughts on 17th Century Macau and Fort Zeelandia“, *AMYJ* 51 (2009), S. 1–11. Auch in Luís Filipe Barreto / Wu Zhilang (Hg.), *Port Cities and Intercultural Relations, 15th–18th Centuries* (Lissabon: Centro Científico e Cultural de Macau und Fundação Macau, 2012), S. 33–51.

145 „‘Weiße Papageien’ (*bai yingwu*) in frühen chinesischen Quellen“, in A35, S. 31–48.

146 „Notizen zum Mungo (*Herpestes javanicus*)“, in A35, S. 77–98.

147 „Zwischen zwei ‘Mittelmeeren’: Taiwan als Barriere und Brücke“, in Birgit Häse / Carsten Storm (Hg.), *„Eroberungen aus dem Archiv“. Beiträge zu den Kulturen Ostasiens. Festschrift für Lutz Bieg* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2009; =Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 69), S. 149–170. Auch in Angela Schottenhammer (Hg.), *Taiwan – A Bridge between the East and South China Seas* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2011; =East Asian Maritime History 11), S. 25–43. Chin. Üb. v. Xiao Wenshuai 肖文帅, mit Änderungen und Anmerkungen, „Liang ge ‘Dizhonghai’ zhi jian de Taiwan dao: you fenjie biaozhi bianwei qiaoliang“ 两个‘地中海’之间的台湾岛：由分解标志变为桥梁, *Guojia hanghai* 国家航海 7 (2014), S. 106–118.

148 „The Avifauna of Macau. A Note on the *Aomen jilüe*“, *MS* 57 (2009), S. 193–230. Auch in A37. Chin. Üb. (ohne Abb.) von Zhao Dianhong 趙殿紅, als

„‘Aomen jilüe’ zhong de niaolei jizai“ 《澳門記略》中的鳥類記載, *AMYJ* 52 (2009), S. 6–20. Port. Üb. (mit Abb.) in *Oriente* 20 (2010), S. 112–148.

149 „The Circulation of Animals and Animal Products in the South and East China Seas (Late Medieval and Early Modern Periods)“, *RC* 32 (2009), S. 7–23 (erschienen 2011). Verbessert auch in A37.

150 „Shiwu shiji Xiangshan diqu de haiwai maoyi“ 15 世纪香山地区的海外贸易 (dt.: „Xiangshan und der Überseehandel im 15. Jahrhundert“), ins Chin. üb. v. Cai Jiehua 蔡婕华, in Zhuhai shiwei xuanchuanbu 珠海市委宣传部 etc. (Hg.), *Zhuhai, Aomen yu jindai Zhong Xi wenhua jiaoliu – „Shou jie Zhu Ao wenhua luntan“ lunwenji* 珠海、澳门与近代中西文化交流 — 首届珠澳文化论坛论文集 (Beijing: Shehui kexue wenxian chubanshe, 2010), S. 24–35; auch in *Guangdong shehui kexue* 广东社会科学 3 (2010), S. 101–108.

151* „Matteo Ricci (1552–1610) und die frühen Jesuiten in China: Missionare, Diplomaten, Wissenschaftler“, *Zur Debatte* (Katholische Akademie in Bayern) 8/2010, S. 14–16.

152* „Some Glosses on the Sea Straits of Asia: Geography, Functions, Typology“, *Crossroads. Studies on the History of Exchange Relations in the East Asian World* 1–2 (2010), S. 79–98. Chin. Üb. als „Yazhou haixia de dili, gongneng he leixing“ 亚洲海峡的地理、功能和类型, *HYSYJ* 2 (2011), S. 5–22. Ebenso in „Zhongguo jingjishi wang“ 中国经济史网, unter http://economy.guoxue. com/?p=4934 (Februar 2012). Englische Fassung auch in *OR* 25 (2013; Themenheft: *Asian Sea Straits, Functions and History [c. 500 to 1700]*), S. 4–27.

153 „Riesenmuscheln: Notizen zur Bezeichnung *chequ*“, in A36, S. 121–144.

154* „1600–1750 nian qianhou de Huanan gangkou he Yazhou haishang mao-yi“ 1600–1750 年前后的华南港口和亚洲海上贸易, *HYSYJ* 1 (2010), S. 241–256.

155 „Vom Weißen Aalgeist oder Baishan jing“, in A38, S. 119–138.

156 „Intercultural Zoology: The Perception of Exotic Animals in Chinese Jesuit Works“, in Luís F. Barreto (Hg.), *Europe – China: Intercultural Encounters (16th–18th Centuries)* (Lissabon: Centro Científico e Cultural de Macau, 2012), S. 189–218. Auch in A37. Chin. Üb. v. Cai Jiehua 蔡洁华 als „Zhong Ou wenhua jiaoliu zhi yi mian: Yesuhui shujian li suo jizai de yiguo dongwu“ 中欧文化交流之一面：耶稣会书件里所记载的异国动物, in Zhuhai shiwei xuanchuanbu 珠海市委宣传部 u. and. Institutionen (Hg.), *Wei Zhuomin yu Zhong Xi wenhua jiaoliu: „Di er jie Zhu Ao wenhua luntan“ lunwenji* 韦卓民与中西方文化交流：《第2届珠奥文化论坛》论文集 (Beijing: Shehui kexue wenxue chubanshe; Macau: Aomen jijinhui, 2011), S. 154–179.

157 (mit Xiao Wenshuai 肖文帅) „Shi lun Song Yuan Ming Qing shiqi Tianhou xinyang zai Xianggang diqu de chuanbo“ 试论宋元明清时期天后信仰在香港地区的传播, *Jiangxi nongye daxue xuebao*, *shehui kexue ban* 江西农业大学学报，社会科学版 (*Journal of Jiangxi Agricultural University. Social Sciences Edition*) 40 (10.4/2011), S. 126–130.

158 „Haishen Mazu yu Shengmu Maliya zhi bijiao (yue gongyuan 1400–1700 nian)“ 海神媽祖與聖母瑪利亞之比較（約公元1400–1700年）, ins Chin. üb. v. Xiao Wenshuai 肖文帥, *AMYJ* 63 (2011), S. 28–35. Auch in *HYSYJ* 4

(2012), S. 264–276, sowie in Shanghai haishi daxue und Zhongguo haiyang xuehui 上海海事大学、中国海洋学会 (Hg.; =Shi Ping 时平 et al.), *Zhongguo minjian haiyang xinyang yanjiu* 中国民间海洋信仰研究 (Beijing: Haijun chubanshe, 2013), S. 31–41.

159 (als Mitarbeiter; Chiara Bocci Autorin) „The Animal Section in Boym's (1612–1659) *Flora Sinensis*: Portentous Creatures, Healing Stones, Venoms and Other Curiosities", *MS* 59 (2011), S. 353–381.

160 „A Sketch of China's Political and Economic History from Tang to Yuan". Lissabon: Centro Científico e Cultural de Macau, 2011. Selbständiges Heft, für den Unterricht. 79 S.

161 „From Siam to Guangdong and Macao: A Note on the Mongoose in Ming and Qing Sources", *RC* 39 (2011), S. 133–142. Auch in Liao Boyuan 廖伯源 et al. (Hg.), *Bang ji huo zhi – Zhongguo jingji de jiegou yu bianqian. Quan Hansheng xiansheng bai sui danchen jinian lunwenji* 邦計貨殖 — 中國經濟的結構與變遷。全漢昇先生百歲誕辰紀念論文集 (Taibei: Wanjuan lou tushu gufen youxian gongsi, 2012; =Shixue yanjiu congshu, Lishi wenhua congkan), S. 83–101.

162 „Xiangshan dongwu lishi yi pie: Jiajing 'Xiangshan xianzhi' li de yulei yanjiu" 香山動物歷史一瞥：嘉靖《香山縣志》裡的羽類研究 (A Glimpse into the History of Local Fauna: Fowl Data in the Xiangshan Local Chronicles), ins Chin. üb. v. Cai Jiehua 蔡潔華, *Aomen ligong xuebao* 澳門理工學報 (*Journal of Macao Polytechnic Institute*) 45 (1/2012), S. 173–184.

163 „Chinese Bird Imports from Maritime Southeast Asia, c. 1000–1500", *Archipel* 84 (2012), S. 197–245.

164 (mit Xiao Wenshuai 肖文帅) „The Circulation of Religions and Popular Beliefs around the Nanhai (c. 700–1600)", *NYXB* 66 (2012), S. 121–154. Chin. Üb. „Nanhai diqu zongjiao yu minjian xinyang de jiaoliu (yue 700–1600 nian)" 南海地区宗教与民间信仰的交流（约 700–1600 年）, in Aomen daxue Aomen yanjiu zhongxin 澳门大学澳门研究中心 (Hg.), *Quanqiu shiye xia de Aomenxue: Di san jie Aomenxue guoji xueshu yantaohui lunwenji* 全球视野下的澳门学：第三届澳门学国际学术研讨会论文集 (Beijing: Shehui kexue wenxian chubanshe, 2014; =Aomenxue luncong), S. 134–162.

165 „Chinese References to Camels in Africa and the Near East (Tang-Mid Ming)", in Yu Taishan 余太山 / Li Jinxu 李錦繡 et al. (Hg.), *Si ci zhi lu – gudai Zhong wai guanxi shi yanjiu* 絲瓷之路 — 古代中外關係史研究, Bd. 2 (Beijing: Shangwu yinshuguan, 2012), S. 274–305. Auch in A37.

166 „Zur Befreiung Taiwans vom holländischen Joch: Die Vertreibung der Niederländer durch Zheng Chenggong vor 350 Jahren", *Saeculum* 62.1 (2012), S. 113–134.

167 „O culto de Mazu: Uma visão histórica (Da dinastia Song ao início da dinastia Qing) / Der Mazu-Kult: Ein historischer Überblick (Song bis Anfang Qing)". Lissabon: Centro Científico e Cultural de Macau, 2012. Selbständige Broschüre, zweisprachig, für den Unterricht. 173 S.

168 „Literary Species or Real Species? Some Notes on Animals in the Chinese Classics", in Lin Qingzhang 林慶彰 / Su Feixiang 蘇費翔 (Christian Soffel) et al. (Hg.), *Zhengtong yu liupai – lidai rujia jingdian zhi zhuanbian* 正统與

流派 — 歷代儒家經典之轉變 (Taibei: Wanjuan lou tushu gufen youxian gongsi, 2013; =Jingxue yanjiu congshu), S. 585–608. Auch in A37.

169 „Rethinking Exchange and Empires: From the Mediterranean Idea to Seventeenth-Century Macau and Fort Zeelandia“, *Crossroads. Studies on the History of Exchange Relations in the East Asian World* 7 (2013), S. 65–93. Leicht verändert in Dejanirah Couto / François Lachaud (Hg.), *Empires en marche. Rencontres entre la Chine et l'Occident à l'âge moderne (XVIe–XIXe siècles) / Empires on the Move. Encounters between China and the West in the Early Modern Era (16th–19th Centuries)* (Paris: École française d'Extrême-Orient, 2017; =Études thématiques 28), S. 187–206.

170 (mit Hu Baozhu) „Between Global and Regional Aspirations: China's Maritime Frontier and the Fujianese in the Early Seventeenth Century“, *JAH* 47.2 (2013), S. 197–217. Leicht verändert in Luís Filipe Barreto / Wu Zhiliang (Hg.), *China-Macau and Globalizations: Past and Present* (Lisbon: Centro Científico e Cultural de Macau und Fundação Macau, 2016), S. 45–65.

171 (mit Hu Baozhu) „A Mid-Ming Pamphlet against Tianfei: Notes on Zhu Zhe's *Tianfei bian*“, *MS* 61 (2013), S. 51–72.

172 (mit Zhang Lihua und Barbara Witt) „Jianlun wan Qing xiaoshuo «Sanbao taijian xia Xiyang»“ 简论晚清小说《三保太监下西洋》, *Zheng He yanjiu* 郑和研究 89 (3/2013), S. 12–22 (unerlaubte und verfälschende Änderungen der Redaktion in den Anmerkungen).

173 (mit Hu Baozhu 胡宝柱 und Xiao Wenshuai 肖文帅) „Ming Yongle zhi Longqing Nan'ao de haishang huodong. Fu: Zaoqi Puwen ziliao zhong de Nan'ao“ 明永乐至隆庆南澳的海上活动。附：早期葡文资料中的南澳, *HJSYJ* (1/2014), S. 73–94.

174 „Notes on Ruggieri's Chinese Atlas: Some Observations on the Products of Hainan“, in Yao Jingming 姚京明 / Hao Yufan 郝雨凡 (Hg.), *Luo Mingjian „Zhongguo ditu ji“ xueshu yantaohui lunwenji* 羅明堅《中國地圖集》學術研討會論文集 (Macau: Instituto Cultural do Governo da R.A.E. de Macau, 2014), S. 8–29.

175 „Some Notes on Nan'ao in Portuguese Sources of the Sixteenth Century“, in Jiao Tianlong 焦天龍 / Chen Jiarong 陳佳榮 / Fung Kam Wing 馮錦榮 (Hg.), *New Researches into the Maritime Trades, Seafaring and Underwater Archaeology of the Ming Dynasty / Mingdai haiyang maoyi, hanghaishu he shuixia kaogu yanjiu xin jinzhan* 明代海洋貿易，航海術和水下考古研究新進展 (Hongkong: Hong Kong Maritime Museum und Chung Hwa Book Company [H.K.], 2015), S. 264–288.

176 „Mazu yu Mingchao zhongqi de Wokou weiji: lilun cengmian de tantao“ 妈祖与明朝中期的倭寇危机：理论层面的探讨, ins Chin. üb. v. Cai Jiehua 蔡洁华, redigiert v. Qian Jiang 钱江, *HJSYJ* (2/2015), S. 50–63. Engl. Version: „Mazu and the Mid-Ming 'Wokou Crisis': A Theoretical Approach“, in Jiehua Cai / Marc Nürnberger (Hg.), *The Mazu Cult: Historical Studies and Cross-cultural Comparisons* (Lissabon: Centro Científico e Cultural de Macau und Centro de História da Universidade de Lisboa, 2017), S. 111–127.

177 „Der Penghu-Archipel und Yuan-China: militärische und wirtschaftliche Überlegungen“, *Saeculum* 65.2 (2015), S. 271–290.

178 „Yuan Ming xiaoshuo yu qita wenxian li de Qianliyan yu Shunfeng'er“ 元明小说余其他文献里的千里眼与顺风耳, ins Chin. üb. v. Cai Jiehua 蔡洁华, *HYSYJ* 8 (2015), S. 268–282. Stark verkürzte Version von Nr. 187.

179* „Shi liu qi shiji denglu Aomen de putaojiu. Haishang 'Putaojiu zhi lu'“ 十六七世纪登陆澳门的葡萄酒。海上 '葡萄酒之路' (Wines on Ships and for Macao, 16th and 17th Centuries), ins Chin. üb. v. Chen Zifei 陈梓菲, *Wine Magazine* / *Putaojiu* 葡萄酒 87 / 88 (Jan. / Feb. 2016), S. 154–156.

180 „Die Penghu-Inseln während der Song-Epoche. Notizen zum ‚Song zhi-Fragment' im *Min shu* und zu anderen Quellen“, *ZDMG* 166.1 (2016), S. 195–218.

181 „The Sea Route between Taiwan and the Philippines in Chinese Texts (c. 1100–1600): New Questions Related to an Old Theme“, *JAH* 50.1 (2016), S. 47–71.

182 (mit Zhang Yanfei) „*Huangniao*, *canggeng* und 'verwandte' Vogelnamen in Zhou- und Han-Texten: ein Beitrag zur historischen Ornithologie“, *MS* 64.2 (2016), S. 303–333.

183 (mit Cai Jiehua 蔡洁华) „Yuan chu zhi Ming zhongye Nanhai quyu de Mazu he Maliya: keneng de xiangyu yu qi beijing“ 元初至明中叶南海区域的妈祖和玛利亚：可能的相遇与其背景, *Guojia hanghai* 国家航海 17 (2016), S. 9–22.

184 (mit Cai Jiehua) „Categorizing the Early Literature of Macau and the Role of Tang Xianzu“, *RC* 53 (2016), S. 79–100.

185 (mit Chiara Bocci) „The Entries on Birds in Liu Xun's *Lingbiao lu yi*“, *BEFEO* 102 (2016), S. 297–351.

186 (mit Cai Jiehua) „Reconsidering the Role of Mazu under the Early Hongwu Reign: The Case of Guangzhou in 1368“, *Ming Qing yanjiu* 20 (2017), S. 3–20.

187 „Qianliyan und Shunfeng'er in *xiaoshuo* und anderen Texten der Yuan- und Ming-Zeit“, in Barbara Hoster / Dirk Kuhlmann / Zbigniew Wesołowski (Hg.), *Rooted in Hope: China – Religion – Christianity* / *In der Hoffnung verwurzelt: China – Religion – Christentum. Festschrift in Honor of Roman Malek S.V.D. on the Occasion of His 65th Birthday / Festschrift für Roman Malek S.V.D. zu seinem 65. Geburtstag* (Sankt Augustin: Institut Monumenta Serica; Abingdon, Oxon: Routledge, 2017; =Monumenta Serica Monograph Series LXVIII/2), Bd. 2, S. 571–596.

188 (mit Cai Jiehua) „The Mazu Inscription of Chiwan (1464) and the Early Ming Voyages“, *ZDMG* 167.1 (2017), S. 191–214.

189 „Vom 'Hundestaat' nach Liuqiu und zu den 'Ziegeninseln': Anmerkungen zu einer Meerfahrt im *Lingbiao lu yi*“, in Shing Müller / Armin Selbitschka (Hg.), *Über den Alltag hinaus: Festschrift für Thomas O. Höllmann zum 65. Geburtstag* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2017), S. 223–240.

190 „Birds of Prey and Falconry in the *Peregrinação* by Fernão Mendes Pinto“, in Yu Taishan 余太山 / Li Jinxu 李錦繡 et al. (Hg.), *Si ci zhi lu – gudai Zhong wai guanxi shi yanjiu* 絲瓷之路 — 古代中外關係史研究, Bd. 6 (Beijing: Shangwu yinshuguan, 2017), S. 271–308. Leicht geändert in Carmen Amado Mendes / Isabel Murta Pina (Hg.), *Historical Perspectives on China & Macau, and Contacts with Europe during the Ming & Qing Dynasties* (Lissabon:

Centro Científico e Cultural de Macau; Macau: Universidade de Macau, 2022), S. 112–134.

191 „Zheng He und Mazu: Geschichte, Wahrnehmung, Kult“, *Saeculum* 67.2 (2017), S. 225–257.

192* „The *Xiyang ji* and Its Place in Literature: Themes and Questions, Literary Categories, and the Novel’s Importance“, *OR* 29 (2017), S. 81–101. Chin. Üb. v. Hsin-yi Pöllath 黄馨仪 als „«Xiyang ji» zai wenxue zhong de diwei: gai tan yanjiu de zhuti, xiaoshuo de zhongyaoxing yu qi guilei de wenti“ 《西洋记》在文学中的地位：该谈研究的主题、小说的重要性与其归类的问题, in A43, S. 3–24, auch in *ZHYJDT* 41–42 (Juli 2020), S. 19–28.

193 „Gouguo, the ‘Land of Dogs’, on Ricci’s World Map“, *MS* 66.1 (2018), S. 71–89.

194 „Zheng He, Nanhai zhudao yu Chagesi qundao: guoqu yu xianzai de bijiao“ 郑和、南海诸岛与查戈斯群岛：过去与现在的比较, *ZHYJDT* 38 (Juli 2018), S. 3–12.

195* „Maritime Exchange and the Silk Route of the Seas: Perceptions of the Past and Present“, in Clara Wing-chung Ho et al. (Hg.), *Hai biao fang hang. Haishang sichou zhi lu shi: guoji xueshu yantaohui lunwenji* 海表方行。海上絲綢之路史：國際學術研討會論文集 / *Collected Essays of „To the Seas and Beyond: An International Conference on the History of the Maritime Silk Route”* (Hongkong: Hong Kong Museum of History und Department of History, Hong Kong Baptist University, 2018), S. 25–32.

196 „Sailing Routes as Mental Constructs: Preliminary Notes on their Semantic Dimensions and Assumed Functions“, *JAH* 52.2 (2018), S. 235–258. Ins Chin. üb. (ohne Anmerkungen) von Luo Yiying 罗燚英 et al., als „Hanghai luxian de xinli jiangou: yuyi weidu yu yushe gongneng“ 航海路线的心理建构：语义纬度与预设功能, in Li Qingxin 李庆新 et al. (Hg.), *Xue hai yang fan yijiazi: Guangdong sheng shehui kexueyuan lishi yu Sun Zhongshan yanjiusuo (Haiyang shi yanjiu zhongxin) chengli liushi nian jinian wenji* 学海扬帆一甲子：广东省社会科学院历史与孙中山研究所（海洋史研究中心）成立六十年纪念文集 (Beijing: Kexue chubanshe, 2019), S. 714–726.

197 (mit Wang Yang 王洋) „Oliven in der Mittelmeerregion und Betelnüsse im Nanhai-Gebiet: Ein vergleichender Blick auf die Geschichte zweier Kulturpflanzen und ihrer Verwendungen“, *OR* 30 (2018), S. 93–120. Chin. Üb. als „Dizhonghai de ganlan yu Nanhai de binlang: liang zhong wenhua de bijiaolun“ 地中海的橄榄与南海的槟榔：两种文化的比较论, *HYSYJ* 17 (2021), S. 1–18.

198 „China und Asiens maritime Achse im Mittelalter: Konzepte, Wahrnehmungen, offene Fragen“. Berlin / Boston: Walter de Gruyter GmbH, 2019 (=Das mittelalterliche Jahrtausend 5; „im Auftrag der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften“). Ausgearbeiter Vortrag, Broschüre. 62 S.

199 „References to the Coral Islands in Huang Zhong’s *Hai yu*“, *Ming Qing yanjiu* 23 (2019), S. 39–72.

200* „Shandong yu Haishang sichou zhi lu“ 山东与海上丝绸之路, *HYSYJ* 13 (2019), S. 339–344.

201 „Liang zhong heise chuanqi (Leyenda Negra): Guanyu Yibiliya guojia he Zhongguo zai Yazhou de haishang huodong“ 两种黑色传奇（Leyenda

Negra）：关于伊比利亚国家和中国在亚洲的海上活动, *ZHYJDT* 40 (Juli 2019), S. 4–11.

202 „Wege durch das Südchinesische Meer, ca. 1300–1600“, in Franz Halbartschlager / Andreas Obenaus / Philipp A. Sutner (Hg.), *Seehandelsrouten: Wegbereiter der frühen Globalisierung* (Wien: Mandelbaum Verlag, 2019; =Expansion, Interaktion, Akkulturation: Globalhistorische Skizzen 35), S. 12–41.

203 „Selected Problems Concering the ‘Zheng He Map’: Questions without Answers“, *JAH* 53.2 (2019), S. 179–219.

204 „Nissologica Sinica: Zum Umgang mit der Geschichte küstennaher Inseln vor Zhejiang, Fujian und Guangdong (ca. Song bis Ming)“, in *Minima Sinica* 31 (2019), S. 111–144. Ins. Chin. üb. v. Wang Yang 王洋, „Daoyu xue he yi keneng – yi Song Ming zhi ji Zhe Min Yue daoyu shi wei li“ 島嶼學何以可能——以宋明之際浙閩粵島嶼史爲例, *Aomen xue* 澳門學 1 (2022), S.11–32.

205 „Fujianese Migrants and the Mazu Cult in Xiangshan, ca. 1200–1550: Some Observations and Questions“, *OR* 31 (2019), S. 9–34.

206 „Zhongguo, Eluosi, Deguo – linjumen? Zaoqi Puwen ziliao zhong de dahunza (yue 1500 zhi 1550 nian)“ 中国、俄罗斯、德国 — 邻居们？早期葡文资料中的大混杂（约1500至1550年）, ins Chin. üb. v. Hong Kunlü 洪堃绿, *Yuan shi ji minzu yu bianjiang yanjiu jikan* 元史及民族与边疆研究集刊 38 (2019), S. 81–96.

207 „Kamel und Kakadu. Zur Bereicherung Japans durch die *namban*“, in Steffen Döll / Marc Nürnberger (Hg.), *Weile, ohne zu wohnen. Festschrift für Peter Pörtner zu seinem 66. Geburtstag* (Hamburg: Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens e.V., 2020; =Mitteilungen der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens e.V. Hamburg 150), S. 7–23.

208* „‘Haiyang shi yanjiu’: dui qi guoqu yu jianglai de yixie kanfa“《海洋史研究》：对其过去与将来的一些看法, *HYSYJ* 15 (2020), S. 3–10.

209 „Korallen (*shanhu* 珊瑚) im *Shuyi ji* 述異記“, in A44, S. 187–212.

210 „Chinese Navigation near the Coast of Central Guangdong: Nantingshan and Nantingmen in Ming Times“, *MS* 68.2 (2020), S. 339–367.

211 (mit Unterstützung von Wang Yang) „Around and About the Term / Name Shanhuzhou 珊瑚洲 in Traditional Chinese Sources“, *JAH* 55.1 (2021), S. 31–66.

212 „*Leyenda negra* als Instrument der maritimen Geschichte: von der anti-iberischen zur anti-chinesischen Hatz“, *Minima Sinica* 32 (2020), S. 147–180 (dort als Teil des Dossiers „China als Drohkulisse“, hg. mit Ylva Monschein; erschienen 2021).

213 „Wegbereiter für Macau: Der Kreis Xiangshan, seine mutmaßliche Entwicklung und allmähliche Einbettung in den Seehandel (ca. 1000-1500)“, *Saeculum* 71.1 (2021), S. 3–47.

214 „A Rock in the Sea: Daxingjian 大星尖 in Chinese Nautical Texts and on Selected Maps (c. 1400–1600)“, *Ming Qing yanjiu* 25 (2021), S. 1–38.

215 „Sailing near the Natuna Islands and West Kalimantan: Notes on the ‘Zheng He Map’ and Some Ming ‘Rutters’“, *Archipel* 101 (2021), S. 85–129.

216 „Mazu und Zheng He im Jahre 1403: Notizen zu Einträgen in zwei religiösen Texten“, in Barbara Hoster / Dirk Kuhlmann/ Michał Studnik SVD / Zbigniew Wesołowski SVD (Hg.), *Profesor Roman Malek SVD i jego dzieło dla Kościoła w Chinach: Księga pamiątkowa* / *Prof. Roman Malek SVD und sein Wirken für die Kirche in China: Gedenkschrift* / *Prof. Roman Malek SVD and His Work for the Church in China: Commemorative Volume* (Górna Grupa: VERBINUM, 2021), S. 263–281.

217 „Frühe portugiesische Chinabilder: Einige Merkmale des Ming-Staates und seiner räumlichen Ausdehnung“, *OR* 33 (2021–2022), S. 41–75.

218 „Xiangshan County, Maritime Trade and Local Tribute (c. 1000–1550). With Special Consideration of Selected Animal Products“, in Ralph Kauz / Morris Rossabi (Hg.), *Tribute System and Rulership in Late Imperial China* (V&R unipress / Bonn University Press [Brill Deutschland GmbH], 2022; =Studien zu Macht und Herrschaft, Schriftenreihe des SFB 1167 „Macht und Herrschaft – Vormoderne Konfigurationen in transkultureller Perspektive“ 9), S. 273–293.

219 „Cassowary, Ostrich, Rhea: Questions and Suggestions Related to the ema in Portuguese and Chinese Texts of the 16th and 17th Centuries“, *Archipel* 103 (2022), S. 33–58.

220 „Manlajia ‘guanchang’, Liaonei haixia yu qita haidao, jin Longyamen yu Linjia qundao ‘guanyu’ yanjiu – guanyu Zheng He xia Xiyang yanjiu de ruogan suibi“ 满剌加“官厂”、廖内海峡与其他海道、近龙牙门与林加群岛“官屿”研究 — 关于郑和下西洋研究的若干随笔, ins Chin. üb. v. Su Yueqiu 苏月秋, *ZHYJDT* 45/46 (2022), S. 54–62.

221 „Coral (shanhu) and Coral Islands (shanhuzhou) in Ancient Chinese Texts (Han to Song Periods)“, *Sulla Via del Catai* 26 (2022), S. 11–31.

222 „A Note on Dazhoudao 大洲島 / Tinhosa (c. 1000-1550)“, *JAH* 56.1–2 (2022), S. 53–98.

223 „Jiuxing and Jiuxingyang in Ming Records: Geographical Notes“, *RC* 70 (2022), S. 100–126.

224 „Gedanken zu Giulio Alenis *Zhifang waiji* 職方外紀 (1623)“, *China heute* 41 (2023) Nr. 2 (21), S. 112–124.

225 „Melaka, Singapore, Riau, and Lingga: Chinese Sea Routes and the Terms / Names *guanchang* 官廠 and *guanyu* 官嶼 (15th Century)“, *JAH* 57 (2023), S. 185–227.

226 „Island Studies and the Penghu Archipelago in Medieval and Early Modern Times: Viewpoints, Categories and Counterfactual Concerns / Daoyu yanjiu yu zhongshiji dao jinxiandai de Penghu qundao: shijiao, leixingxue yu fanshishi guanzhao“ 島嶼研究與中世紀到近現代的澎湖群島：視角、類型學與反事實關照, in Zhang Meihui 張美惠 et al. (Hg. etc.), *2022 Penghuxue di 22 jie guoji xueshu yantaohui lunwenji* 2022 澎湖學第 22 屆國際學術研討會論文集 (Magong: Penghu xian zhengfu wenhuaju, 2023), S. 5–40 (Aufsatz: englisch und chinesisch).

227* „Jianlun guanchang, guanyu ji qita jigou keneng juyou de tedian he gongneng“ 简论官厂、官屿及其他机构可能具有的特点和功能, ins Chin. üb. v. Hong Kunlü 洪堃绿, *ZHYJDT* 47/48 (2023), S. 21–24.

228 „The Atlantic Coast of the Maghreb and the Macaronesian Islands in Chinese Sources (Song to Ming): From Zhou Qufei to Giulio Aleni“, *OR* 23 (2023), S. 25–92.

229 „Verschwommen ins Runde geblickt: *jiu* 酒 auf See und längs der Küsten, chine'schen und portugie'schen Texten mit Willkür entnommen (ca. 1200–1600)“, in A45, S. 121–155.

230 „Reconsidering the Sumatran Locations in the *Dade Nanhai zhi* (1304)“, in Daniel Perret und Heddy Surachman (Hg.), *Kota Cina: A Settlement in the Strait of Malacca (Late Eleventh – Early Fourteenth Centuries CE)* (Jakarta: KPG[Gramedia], 2024), S. 413–446 (Association Archipel, special issue 4; École française d'Extrême-Orient, BRIN, vol. 1; Paris: Association Archipel, Hors-Série n°4; online ab 2025).

231 „Lun Haishang sichou zhi lu de fuxing yu Meiguo de yishi xingtai ji qi kuozhang zhengce zhi diwu“ 论海上丝绸之路的复兴与美国的意识形态及其扩张政策之抵牾, ins Chin. üb. v. Zhang Lihua 张丽华, *Haishang sichou zhi lu congkan* 海上丝绸之路丛刊 1.1 (2024), S. 16–29.

232 „Near the Greater Bay Area: The Wuzhu Sea 烏豬洋 and Wuzhu Island 烏豬洲 (Pulau Babi) in Chinese and Portuguese Sources (c. 1400–1600)“, *RC* 75 (2024), S. 92–124.

233 „Pulau Aur and Some Nearby Islands in Chinese Nautical Sources of the Ming Period“, *Archipel* 107 (2024), S. 139–174.

234 „Possible and Confirmed References to Pulau Aur and the Seribuat Islands in Chinese Sources (c. 1150–1550)“, *JAH* 58 (2024), S. 117–159.

235 „The Dan'gan and Jiapeng Islands on Maps and in Nautical Works of the Ming Period“, in Vitor Gaspar Rodrigues und Ana Paula Avelar (Koordination), *Das Rotas Oceânicas: „Os Mares“ da Ásia* (Lissabon: Academia de Marinha, 2024), S. 161–192.

236* „Man tan haiyang moshi de yixie jiben tedian ji qi yongfa de wenti“ 漫谈海洋模式的一些基本特点及其用法的问题, *HJSYJ* (3/2024), S. 1–6.

237 „The Melaka *guanchang* and the *guanyu* in the Singapore-Riau-Lingga Region: Their Possible Features and Functions in Zheng He's Time“, in Arianna Magnani und Elisabetta Colla (Hg.), *Beyond the Seas: Routes, Traders and Narratives of Macau and the South China Sea* (Lissabon: Centro Científico e Cultural de Macau; Macau: Universidade de Macau, 2025), S. 18–53.

238* „Imagining a Dutch Victory in 1622: Its Possible Impact on the History of Sino-European Relations and the Far East“, in Magnani und Colla (wie Titel 237), S. 246–269.

239 „Yesuhui zuopin zhong zhi Yasu'er deng Beidaxiyang daoyu“ 耶穌會作品中之亞速爾等北大西洋島嶼, ins Chin. üb. v. Hong Kunlü 洪堃綠, *Haishang sichou zhi lu congkan* 海上丝绸之路丛刊 2.2 (2025), S. 1–11.

240 „From the Malay Peninsula to the 'Greater Bay' Area: Selected Chinese, Malay and Portuguese Island Toponyms (circa 1400 to 1600)“, in Ana Paula Avelar, Marília dos Santos Lopes und Vitor Gaspar Rodrigues (Hg. / Koordination), *Das rotas oceânicas: Do Atlântico aos Mares da Ásia. XVIII* (Lissabon: Academia de Marinha, 2025), S. 199–234.

241 „Sanzao Island: Historical Notes (Song to Early Ming)“, *RC* 79 (2025), S. 37–66.

(C) Kleinere Übersetzungen

1* Ye Shengtao: „Ein Leben“, in A3, S. 40–45 (Kurzgeschichte).
2* (üb. mit Volker Klöpsch) Lao She: „Der tödliche Stoß“, in A3, S. 285–299 (Kurzgeschichte).
3* Xiao Hong: „Flucht“, in A3, S.314–325 (Kurzgeschichte).
4* Zhang Tianyi: „Die Macht des Buddha“, in A3, S. 327–349 (Kurzgeschichte).
5* Shi Tuo: „Vorwärts“, in: Wolfgang Kubin (Hg.), *Hundert Blumen. Moderne chinesische Erzählungen. Zweiter Band, 1949 bis 1979* (Frankfurt: Suhrkamp 1980), S. 36–64 (Kurzgeschichte).
6 „Notes on the Kuang-tung hsin-yü“, *Boletim do Instituto Luís de Camões* 15.1/2 (1981), S. 136–148 (Üb. einiger Abschnitte zu Macau aus einem Werk v. Ch’ü Ta-chün).
7* Xiao Jun: „Frachtschiff“, in: Xiao Jun, *Ausgewählte Kurzprosa*, üb. v. H. Höke, K.-H. Pohl, R. Ptak (Bochum: Brockmeyer 1984; =Chinathemen 11), S. 16–33 (Kurzgeschichte).
8* Xiao Jun: „Medizin“, desgl., S. 34–37 (Kurzgeschichte).
9* Xiao Jun: „Shuiling shandao“, desgl., S. 76–90 (Kurzgeschichte).
10* Cui Yanjun: „Im Schatten der großen Mauer“, in: H. Martin / C. Dunsing (Hg.), *Wang Meng: Kleines Gerede. Satiren aus der Volksrepublik China* (Köln: Eugen Diederichs 1985; =Neue chinesische Bibliothek), S. 12–14 („Mini-Geschichte“).
11* Xu Guangxing: „Gewehrmündungen“, desgl., S. 30–32 („Mini-Geschichte“).
12 „Yu T’ungs Lieder über fremde Staaten. Eine Auswahl“, in A6, S.199–215.
13* (mit Alexandra Dost): Xia Mianzun: „Über das Essen“, *Hefte für Ostasiatische Literatur* 15 (1993), S. 127–131 (Essay).
14* Geng Longxiang: „Eintritt in die Partei“, *OR* 2/1995, S. 139–148.
15* Xiao Hong: *Ma Bolo*, *Minima Sinica. Zeitschrift zum chinesischen Geist* 12 (2/2000), S. 113–135 (Teilüb. eines Romans).

(D) Einleitungen, Nachworte, Nachrufe, Konferenzbesprechungen, Sonstiges

1 Nachwort zu A2, S. 105–125.
2 (mit V. Klöpsch) Einleitung zu A3, S. 7–20.
3 (mit S. Englert) Geleitwort zu A6, S. 9–11.
4 Einleitung zu dem unter C7 genannten Titel, S. 2–15.
5 (mit P. Haberzettl) Einleitung zu A9, S. 7–11.
6 (mit D. Rothermund) Einleitung zu A10, S. v–vii.
7 (mit D. Lombard) Vorwort zu A11, S.vii–xvii (zweisprachig).
8 (mit K. A. Sprengard) Vorwort zu A12, S. vii–xi.
9 (mit S. Dabringhaus) Vorwort zu A15, S. vii–xii.
10 „In Memoriam Denys Lombard (1938–1998)“, *IIAS Newsletter* 16 (Sommer 1998), S. 5; span. Fassung in *Revista Española del Pacífico* 8 (1998), S. 627–629.

11 „Préfacio“, in Paulo Miguel Martins, *Percorrendo o Oriente. A vida de António Albuquerque Coelho (1682–1745)* (Lissabon: Livros Horizonte, 1998), S. 11–13.
12 (mit C. Guillot) Vorwort zu A16, S. vii–xii.
13 (mit B. Dahm) Vorwort zu A20, S. 9–19.
14 (mit C. Salmon) Vorwort zu A23, S. vii–xi.
15 „International Symposium: ‘China and Southeast Asia: Historical Interactions’ (Hongkong, 19–21 July 2001)“, *Archipel* 62 (2001), S. 3–6 (Konferenzbesprechung).
16 Vorwort, in Sinolog Projekt Service Ostasien GmbH, *Energieeffizientes Bauen in der Volksrepublik China. Eine Marktstudie mit Fallbeispielen* (München 2002), S. iii–iv.
17 (mit J. M. dos Santos Alves und C. Guillot) Vorwort zu A24, S. vii–xiii.
18 „Macau: Religion und Kultur in Geschichte und Gegenwart“, *China heute* 22.1–2 (=Nr. 125–126) (2003), S. 11–13 (Konferenzbesprechung).
19 (mit S. Müller und T. O. Höllmann) Vorwort (als PtG) zu A27, S. vii–x.
20 Längere Einleitung „Zheng He: Geschichte und Fiktion“ mit C. Salmon zu A28, S. 9–35.
21 (mit J. M. dos Santos Alves und C. Guillot) Vorwort zu A29, S. vii–xi.
22 (mit Angela Schottenhammer): „Maritime Space in Traditional Chinese Sources“, *China heute* 24.3 (=Nr. 139) (2005), S. 80–82 (Konferenzbesprechung).
23 „Günther Debon (1921–2005)“, *ZDMG* 157.1 (2007), S. 7–12.
24 „Cong ‘Dizhonghai moshi’ dao ‘Haishang sichou zhi lu’“ 从 ‘地中海模式’到 ‘海上丝绸之路’, *Zhongguo shehui kexuebao* 中国社会科学报 (*Chinese Social Sciences Today*), 8. Juni 2010 (Nr. 95), S. 4.
25 Zweites Vorwort (Xu er 序二), in Wu Zhiliang 吳志良 / Tang Kaijian 湯開建 / Jin Guoping 金國平(Komp.), *Aomen biannian shi* 澳門編年史, 6 Bde. (Guangzhou: Guangdong renmin chubanshe, 2009), I, S. 3–6. Auch in *AMYJ* 56 (2010), S. 43–45.
26 Vorwort zu A35, S. vii–x.
27 Vorwort zu A36, S. vii–x.
28 Kurzer Dank in A38, S. 13–14.
29 „‘Yazhou haixia lishi’ daoyan“《亚洲海峡历史》导言, Vowort zum Themenschwerpunkt „Seestraßen“ in *HYSYJ* 2 (2011) S. 3–4, auch in *Zhongguo shehui kexuebao* 中国社会科学报 (*Chinese Social Sciences Today*) 9. August 2011, S. 3.
30 Mehrere kurze Beiträge in: Universidade de Macau, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Departamento de Português (hg.; Rui Martins et al.), *Dicionário temático de Macau*, 4 Bde. Macau: Universidade de Macau, 2010–2011. Stichworte: almíscar, chá, pimenta, prata, sândalo, seda.
31 Vorwort zu A39, S. 7–11.
32 (mit Ralph Kauz) Vorwort in *OR* 25 (2013; Themenheft: *Asian Sea Straits, Functions and History [c. 500 to 1700]*), S. 1–3.
33 Vorwort zu C. X. George Wei (Hg.), *Macao – The Formation of a Global City* (London etc.: Routledge, 2014), S. xvi–xviii.

34 „Wenhua zhagen: Aomenxue de bijiao yanjiu shijiao“ 文化扎根：澳门学的比较研究视角, *Zhongguo shehui kexuebao* 中国社会科学报 (*Chinese Social Sciences Today*), 21. März 2014.

35 Zweites Vorwort (Xu er 序二), in Shi Ping 时平 / Zhu Jianqiu 朱鉴秋 (Hg.), *Shanghai yu Zheng He yanjiu* 上海与郑和研究 (Beijing: Haiyang chubanshe, 2016), S. 3–5; auch in *ZHYJDT* 35 (2017), S. 23–24.

36 (mit Luís Filipe Barreto) Vorwort zu Jiehua Cai / Marc Nürnberger (Hg.), *The Mazu Cult: Historical Studies and Cross-cultural Comparisons* (Lissabon: Centro Científico e Cultural de Macau und Centro de História da Universidade de Lisboa, 2017), S. 7–10.

37 Vorwort zu Jin Guoping 金国平, *Aomenxue: tanze yu huizhi* 澳门学：探赜与汇知 *(Macaulogia: Mistérios desconhecidos e desvendados)* (Guangzhou: Guangdong renmin chubanshe, 2018), S. 1–5.

38 Vorwort zu A43 (üb. v. Yan Caiqin 闫彩琴), S. 1–4, auch in *ZHYJDT* 41–42 (Juli 2020), S. 56–57.

39 Vorwort zu Hu Baozhu, *Believing in Ghosts and Spirits: The Concept of* Gui *in Ancient China* (Sankt Augustin: Institut Monumenta Serica; Abingdon, Oxon: Routledge, 2020; =Monumenta Serica Monograph Series 71), S. xv–xvi.

40 Vorwort in A44, S. 1–3.

41 Drittes Vorwort (Xu san 序三) in Jin Guoping 金國平 / Yang Xunling 楊迅凌 (Hg.), *“Quanhai tuzhu” yanjiu*《全海圖註》研究 (Macau: Aomen jijinhui, 2020), S. xii–xvii.

42 Zeitungsbeitrag: „Há 650 anos: O início dos contactos oficiais entre a China e Ryukyu em 1372“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5110 (12.10.2022), S. 8–9. Auch in *Via do Meio* 1 (2023), pp. 9–10 (https://www.viadomeio.com/index.php/electronic_journal/), und Nachdruck in *Hoje Macau*, Ano XXII (11.04.2024), no. 5468, S. 8–9.

43 Zeitungsbeitrag: „Guerra e paz: Mazu está atentar o que se passa “, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5119 (25.10.2022), S. 8–9. Auch in *Via do Meio* 1 (2023), S. 10–15 (online, wie Nr. 42).

44 Zeitungsbeitrag: „Do ‚Mapa de Zheng He‘ para as ilhas Chagos e Nanhai: Uma nota comparativa“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5130 (10.11.2022), S. 9–10. Auch in *Via do Meio* 1 (2023), S. 16–21 (online, wie Nr. 42).

45 „Von der Sinologie zur Maritimen Geschichte Chinas und Asiens“, in Barbara Krauß (Hg.), *150 Jahre Harrassowitz Verlag. Katalog der lieferbaren Titel 2022. Mit Beiträgen zur Verlagsgeschichte und zum Programm* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2022), S. 397.

46 Zeitungsbeitrag: „Reflexões sobre a simbologia animal no Zodíaco Chinês – Ano do *tuzi* 兔子 (2023)“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5173 (18.01.2023), S. 8–9.

47 Zeitungsbeitrag: „A ofensiva holandesa a Macau e ao Arquipélago dos Pescadores: Realidade e história contra factual“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5184 (07.02.2023), S. 8–10. Auch in *Via do Meio* 9 (2025), S. 12–21 (online, wie Nr. 42).

48 Zeitungsbeitrag: „Aolai: uma análise zoológica“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5196 (23.02.2023), S. 18–19.

49 Zeitungsbeitrag: „‘Geografia Mundial‘ de Giuliu Aleni (1623)“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5213 (20.03.2023), S. 8–9 (=Teil 1); no. 5214 (21.03.2023), S. 8–9 (=Teil 2); no. 5215 (22.03.2023), S. 8–9 (=Teil 3). Leider mit Übersetzungsfehlern der Redaktion. Verändert auch in *Via do Meio* 2 (2023), S. 73–85 (online, wie Nr. 42).

50 Zeitungsbeitrag: „Eurásia, o universo do Pacífico e os anglófonos: do passado ao presente“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5237 (26.04.2023), S. 14–15 (=Teil 1); no. 5238 (27.04.2023), S. 14–15 (=Teil 2).

51 Zeitungsbeitrag: „Mazu e o primeiro título oficial atribuído em 1123“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5272 (16.06.2023), S. 8–9. Auch in *Via do Meio* 3 (2024), S. 46–52 (online, wie Nr. 42).

52 Zeitungsbeitrag: „BRICS: ideas absurdas?“, *Hoje Macau*, Ano XXI, no. 5323 (29.08.2023), S. 14–15.

53 Zeitungsbeitrag: „O G20 e a sua alternativa: a ‚Rota da Seda‘“, *Hoje Macau*, Ano XXII, no. 5347 (05.10.2023), S. 2–3.

54 Zeitungsbeitrag: „A Polónia e a zona de conflito intra-eslavo: manipulação perigosa“, *Hoje Macau*, Ano XXII, no. 5358 (20.10.2023), S. 2–3.

55 Vorwort in A45, S. 1–4.

56 „Karriere einer Schutzgöttin: Mazu“ / Mazu: Yi wei shouhushen de qian shi jin sheng 妈祖：一位守护神的前世今生, *Konfuzius Institut* / *Kongzi xueyuan* 孔子学院 54.2 (2024), S.10 – 15.

(E) Rezensionen

1 von Ruth Keen, *Autobiographie und Literatur. Drei Werke der chinesischen Schriftstellerin Xiao Hong* (München 1984), in *Asien* 14 (1985), S. 124–126.

2 von Dietmar Rothermund, *Asian Trade and European Expansion in the Age of Mercantilism* (New Dehli 1981), in *Mundus* (Stuttgart) 21.1 (1985), S. 27–28.

3 von Joaquim A. Guerra (Üb.), *Livro dos Cantares. She Keng* (=Shih-ching). *Introdução, texto em alfabeto e caracteres, tradução portuguesa e notas críticas* (Macau 1979), in *JAOS* 105.4 (1985), S. 757–758.

4 von Li Dechao 李德超, *Aomen Sanbasi yanjiu* 澳門三巴寺研究 *(A Study of the Church of St. Paul’s in Macao)* (o.O., Zhuhai daxue, Zhongguo lishi yanjiusuo, 1982), in *ZDMG* 136.1 (1986), S. 168–169.

5 von Li Fu Chen (Verf.), Shih Shun Liu (Hg.), *The Confucian Way: A New and Systematic Study of the „Four Books“* (London etc. 1986), in *JAOS* 107.4 (1987), S. 823–825.

6 von George B. Souza, *The Survival of Empire: Portuguese Trade and Society in China and the South China Sea, 1630–1754* (Cambridge 1986), in *JAOS* 108.2 (1988), S. 355–357.

7 von Hans Lothar Scheuring, *Die Drachenfluß-Werft von Nanking: Das* Lung-chiang ch’uan-ch’ang chih*, eine Ming-zeitliche Quelle zur Geschichte des chinesischen Schiffbaus* (Frankfurt 1987), in *JAOS* 108.3 (1988), S. 508–509.

8 von Folker Reichert (Üb. u. Hg.), *Die Reise des seligen Odorich von Pordenone nach Indien und China (1314/18–1330)* (Heidelberg 1987), in *Ruperto Carola, Heidelberger Universitätshefte* 40.78 (1988), S. 167.

9 von Rainer Hoffmann: *Traditionelle Gesellschaft und moderne Staatlichkeit. Eine vergleichende Untersuchung der europäischen und chinesischen Entwicklungstendenzen* (München etc. 1987), in *Universitas* 44.518 (August 1989), S. 807–808.

10 von Susan Naquin / Evelyn S. Rawski, *Chinese Society in the Eighteenth Century* (New Haven / London 1987), in *OLZ* 85 (1990), S. 91–93.

11 von Helwig Schmidt-Glintzer, *Geschichte der chinesischen Literatur. Die 3000-jährige Entwicklung der poetischen, erzählenden und philosophisch-religiösen Literatur Chinas von den Anfängen bis zur Gegenwart* (Bern / München / Wien 1990), in *Asien* 38 (1991), S. 122–125.

12 von Wolfgang Bauer, *Das Antlitz Chinas. Die autobiographische Selbstdarstellung in der chinesischen Literatur von ihren Anfängen bis heute* (München / Wien 1990), in *OLZ* 86 (1991), S. 582–586.

13 von Austin Coates, *Macao and the British, 1637–1842: Prelude to Hong Kong* (Hongkong / Oxford / New York 1988), in *Internationales Asienforum* 23.1/2 (1992), S. 179–181.

14 von Urs Bitterli / Eberhard Schmitt (Hg.), *Die Kenntnis beider 'Indien' im frühneuzeitlichen Europa. Akten der Zweiten Sektion des 37. Deutschen Historikertages in Bamberg 1988* (München 1991), in *Periplus* 2 (1992), S. 197–200.

15 von Denys Lombard, *Le carrefour javanais. Essai d'histoire globale*, 3 Bde. (Paris 1990), in *Periplus* 2 (1992), S. 215–219.

16 von Chan Wai Kwan, *The Making of Hong Kong: Three Studies of Class Formation in Early Hong Kong* (Oxford 1991), in *Internationales Asienforum* 23.3/4 (1992), S. 387–390.

17 von Nigel Cameron, *An Illustrated History of Hong Kong* (Oxford 1991), in *Periplus* 3 (1993), S. 181–184.

18 von Michelle Yeh, *Modern Chinese Poetry: Theory and Practice since 1917* (New Haven / London 1991), in *OLZ* 88 (1993), S. 326–330.

19 von Gerd Wädow, *T'ien-fei hsien-sheng lu. Die Aufzeichnungen von der manifestierten Heiligkeit der Himmelsprinzessin. Einleitung, Übersetzung, Kommentar* (Nettetal 1992), in *JAOS* 114.1 (1994), S. 85–87.

20 von Dietmar Rothermund, *Die Welt in der Wirtschaftskrise, 1929–1939* (Münster / Hamburg 1993), in *Periplus* 4 (1994), S. 193–195.

21 von Peter Kirsch, *Die Reise nach Batavia. Deutsche Abenteurer in Ostindien, 1609 bis 1695* (Hamburg 1994), in *Asien* 56 (1995), S. 126–128.

22 von Haraprasad Ray, *Trade and Diplomacy in India-China Relations: A Study of Bengal during the Fifteenth Century* (New Delhi / London 1993), in *JRAS* 5.2 (1995), S. 300–303.

23 von Himanshu P. Ray, *The Winds of Change and the Maritime Links of Early Southeast Asia* (Oxford 1994), in *JAOS* 116.3 (1996), S. 585–586.

24 von Dianne Lewis, *Jan Compagnie in the Straits of Malacca, 1641–1795* (Athens, Ohio, 1995), *in JRAS* 6.2 (1996), S. 282–284.

25 von Rudolf Herzer, *Zum Staatskult der Ming-Dynastie: Die Reform der Staatsopfer in der Ära Chia-ching (1523–1566)* (Wiesbaden 1995), in *OLZ* 92 (1997), S. 118–119.

26 von Dominique Lelièvre, *Le dragon de lumière. Les grandes expéditions des Ming au début du XVe siècle* (Paris 1996), in *MS* 45 (1997), S. 496–499.

27 von Zhang Wenqin 章文欽, *Aomen yu Zhonghua lishi wenhua* 澳門與中華歷史文化 (Macau 1995), in *Mare Liberum* 13 (1997), S. 203–205.

28 von António Vasconcelos de Saldanha / Jorge Manuel dos Santos Alves (Hg.), *Estudos de história do relacionamento luso-chinês, séculos XVI–XIX* (Macau 1996), in *Mare Liberum* 13 (1997), S. 213–217.

29 von Kenneth McPherson, *The Indian Ocean: A History of People and the Sea* (Dehli 1993), in *JAOS* 117.2 (1997), S. 404–405.

30 von Jonathan Porter, *Macau, the Imaginary City: Culture and Society, 1557 to Present* (Boulder, Co. 1996); und zugleich von Lo Shiu Hing, *Political Development in Macau* (Hongkong 1995), beide zus. in *China Review International* 5.1 (1998), S. 230–235.

31 von Tang Kaijian 湯開建, *Ming Qing shidafu yu Aomen* 明清士大夫與澳門 (Macau 1998), in *Mare Liberum* 15 (1998), S. 249–254.

32 von António Martins do Vale, *Os Portugueses em Macau (1750–1800). Degregados, ignorantes e ambiciosos ou fiéis vassalos d'El-Rei?* (Macau 1997), in *JRAS* 9.1 (1999), S. 191–193.

33 von Alfredo Gomes Dias, *Sob o signo da transição. Macau no século XIX* (Macau 1998), in *JRAS* 9.2 (1999), S. 348–350.

34 von Jorge Manuel Flores, *Os Portugueses e o Mar do Ceilão: Trato, diplomacia e guerra (1498–1543)* (Lissabon 1998), in *JAOS* 119.2 (1999), S. 351–352.

35 von R. A. Donkin, *Beyond Price: Pearls and Pearl-Fishing. Origins to the Age of Discoveries* (Philadelphia 1998), in *JAOS* 119.2 (1999), S. 352–354.

36 von Roman Malek (Hg.), *Hong Kong: Kirche und Gesellschaft im Übergang. Materialien und Dokumente* (St. Augustin 1997), in *ZDMG* 149 (1999), S. 450–452.

37 von Jorge Manuel dos Santos Alves, *O domínio do norte de Samatra. A história dos sultanatos de Samudera-Pacém e de Achém, e das suas relações com os Portuguese (1500–1800)* (Lissabon 1999), in *Archipel* 59 (2000), S. 228–231.

38 von R. A. Donkin, *Dragon's Brain Perfume. An Historical Geography of Camphor* (Leiden etc. 1999), in *JRAS* 10.1 (2000), S. 131–133.

39 von K. S. Mathew, *Indo-Portuguese Trade and the Fuggers of Germany: Sixteenth Century* (New Dehli 1997), in *JAOS* 120.1 (2000), S. 137–138.

40 von Stephan Conermann (Hg.), *Der Indische Ozean in historischer Perspektive* (Hamburg 1998), in *JAOS* 120.2 (2000), S. 300–301.

41 von Rui Manuel Loureiro, *Guia de história de Macau, 1500–1900* (Macau 1999), in *MS* 48 (2000), S. 523–526.

42 von Helga Gemegah, *Die Theorie des spanischen Jesuiten José de Acosta (ca. 1540–1600) über den Ursprung der indianischen Völker aus Asien* (Frankfurt a.M. 1999), in *MS* 48 (2000), S. 526–528.

43 von Manuel Lobato, *Política e comércio dos Portugueses na Insulíndia. Malaca e as Molucas de 1575 a 1605* (Macau 1999), in *ZDMG* 150 (2000), S. 396–400.

44 von Wolfgang Franke et al. (Hg.), *Chinese Epigraphic Materials in Indonesia*. Vol. II, Part 1; Vol. II, Part 2; Vol. III (Singapur 1997), in *ZDMG* 150 (2000), S. 400–403.

45 von Tang Kaijian 湯開建, *Aomen kaibu chuqi shi yanjiu* 澳門開埠初期史研究 (Beijing 1999), in *Anais de História de Além-Mar* 1 (2000), S. 473–475.

46 von A. H. Oliveira Marques (dir.), *História dos Portugueses no Extremo Oriente*. 1° volume, tomo II: *De Macau à periferia* (Lissabon 2000), in *JRAS* 10.3 (2000), S. 437–440.

47 von Rui Manuel Loureiro, *Fidalgos, missionários e mandarins. Portugal e a China no século XVI* (Lissabon 2000), in *JRAS* 10.3 (2000), S. 425–428.

48 von Jorge Manuel dos Santos Alves, *Um porto entre dois impérios: Estudos sobre Macau e as relações luso-chinesas* (Macau 1999), in *JAOS* 121.1 (2000), S. 158–160.

49 von António Vasconcelos de Saldanha et al. (Hg. u. Bearb.), *Colecção de fontes documentais para a história das relações entre Portugal e a China*, Bde. 1 bis 4 (Macau 1996–1997), und *Colecção...*, *série especial*, Bde. 1 bis 3 (Macau 1998–1999), in *ZDMG* 151.1 (2001), S. 247–249.

50 von Jorge M. dos Santos Alves / Pierre-Yves Manguin (Hg.), *O roteiro das cousas do Achem de D. João Ribeiro Gaio: um olhar português sobre o norte de Samatra em finais do século XVI* (Lissabon 1997), in *JSEAS* 33.1 (2002), S. 165–166.

51 von Paulo Jorge de Sousa Pinto, *Portugueses e Malaios. Malaca e os sultanatos de Johor e Achém, 1575–1619* (Lissabon 1997), in *JSEAS* 33.1 (2002), S. 172–175.

52 von Kankalatha Mukund, *The Trading World of the Tamil Merchant. Evolution of Merchant Capitalism in the Coromandel* (London 1999), in *JRAS* 11.2 (2001), S. 298–299.

53 von Jin Guoping 金國平 / Wu Zhiliang 吳志良, *Jinghai piaomiao* 鏡海飄渺 (*História[s] de Macau: ficção e realidade*) (Macau 2001), in *Oriente* 3 (2002), S. 118–122.

54 von Chen Jiarong 陳佳榮 / Qian Jiang 錢江 (Hg.), *Zhufan zhi zhubu* 諸蕃志注補, Han Zhenhua xuanji 韓振華選集, Bd. 2 (Hongkong 2000), in *Oriente* 4 (2002), S. 120–125.

55 von Jos Gommans / Jacques Leider (Hg.), *The Maritime Frontier of Burma. Exploring Political, Cultural and Commercial Interaction in the Indian Ocean World, 1200–1800* (Amsterdam / Leiden 2000), in *JRAS* 12.2 (2002), S. 241–243.

56 von Li Zhaoxiang 李昭祥 (Verf.), Wang Lianggong 王亮功 (Hg.), *Longjiang chuanchang zhi* 龍江船廠志 (Nanjing: Jiangsu guji chubanshe, 1999), in *NYXB* 56 (2002), S. 163–166.

57 von Denys Lombard / Jean Aubin (Hg.), *Asian Merchants and Businessmen in the Indian Ocean and the China Sea* (New Delhi 2000; Üb. d. franz. Ausgabe v. 1988), in *MS* 50 (2002), S. 685–686.

58 von Isaú Santos, *Fontes para a história de Macau existentes em Portugal e no estrangeiro* (Macau, 1999); sowie Maria Luíse Abrantes / Miguel Rui Infante / José Sintra Martinheira, *Macau e o Oriente no Arquivo Histórico Ultramarino, 1833–1911* (Macau 1999), in *MS* 50 (2002), S. 686–687.

59 von Clive Willis (Hg.), *China and Macau* (Gower House etc. 2002), in *MS* 50 (2002), S. 687–689.

60 von Maria Odete Soares Martins, *A missionação nas Molucas no século XVI. Contributo para o estudo da acção dos Jesuítas no Oriente* (Lissabon 2002), in *JSEAS* 34.1 (2003), S. 172–174. Port. Üb. der Rezension in *Lusitania Sacra*, 2. Ser., 15 (2003), S. 432–435.

61 von Maria Algàs / Mónica Miró (Hg.), *Diogo Homem: Atlas Universal* (Barcelona 2002), in *Oriente* 5 (2003), S. 117–120.

62 von Shih-Shan Henry Tsai, *Perpetual Happiness. The Ming Emperor Yongle* (Seattle / London 2001), in *RC* (international edition) 6 (2003), S. 148–150.

63 von Lin Woling 林我鈴 (Lin Wo Ling), *Longyamen xinkao* 龍牙門新考 *(Long-ya-men Re-identified)* (Singapur 1999), in *Oriente* 6 (2003), S. 116–119.

64 von Jorge M. Flores, *Os olhos do Rei. Desenhos e descrições portuguesas da Ilha Ceilão (1624, 1628)* (Lissabon 2001), in *ZDMG* 153.2 (2003), S. 503–505.

65 von Jin Guoping 金國平, *Xi li dong jian. Zhong Pu zaoqi jiechu zhuixi* 西力東漸。中葡早期接觸追昔 *(O Ocidente ao encontro do Oriente)* (Macau, 2001), in *Anais de História de Além-Mar* 4 (2003), S. 487–491.

66 von Jin Guoping 金國平 / Wu Zhiliang 吳志良, *Dong xi wang yang* 東西望洋 (*Em busca de histórias de Macau apagadas pelo tempo*) (Macau 2002), in *Oriente* 8 (2004), S. 119–123.

67 von John W. Witek (Hg.), *Dicionário português-chinês, Pu Han cidian* 葡漢辭典*, Portuguese-Chinese Dictionary* (zugeschrieben M. Ruggieri und M. Ricci) (Macau / San Francisco 2001), in *ZDMG* 154.1 (2004), S. 259–261.

68 von Michel Jacq-Hergoualc'h (Verf.), Victoria Hobson (Üb.), *The Malay Peninsula. Crossroads of the Maritime Silk Road (100 BC – 1300 AD)* (Leiden etc. 2000), in *OLZ* 99.1 (2004), S. 109–111.

69 von Peter Francis, *Asia's Maritime Bead Trade, 300 B.C. to the Present* (Honolulu 2002), in *JRAS* 14.2 (2004), S. 134–136.

70 von Ernest van den Boogaart, *Civil and Corrupt Asia. Image and Text in the* Itinerario *and the* Icones *of Jan Huygen van Linschoten* (Chicago etc. 2003), in *JRAS* 14.2 (2004), S. 136–138.

71 von Zhang Wei 张炜 / Fang Kun 方堃 (Hg.), *Zhongguo haijiang tongshi* 中国海疆通史 (Zhengzhou 2003), in *Oriente* 10 (2004), S. 120–124.

72 von Leonard Blussé / Chen Menghong (Hg.), *The Archives of the Kong Koan of Batavia* (Leiden, Boston 2003), in *OLZ* 99.6 (2004), S. 666–668.

73 von António Graça de Abreu, *D. Frei Alexandre de Gouveia, Bispo de Pequim (1751–1808). Contribuição para o estudo das relações entre Portugal e a China* (Lissabon 2004), in *MS* 52 (2004), pp. 404–406.

74 von Jin Guoping 金國平 / Wu Zhiliang 吳志良, *Guo Shizimen* 過十字門 (*Abrindo as Portas do Cerco*) (Macau 2004), in *Oriente* 11 (2005), S. 120–124. Chin. Üb. der Rezension in *AMYJ* 29 (2005), S. 139–141.

75 von Carrie E. Reed, *A Tang Miscellany. An Introduction to Youyang zazu* (New York etc. 2003), in *OLZ* 100.2 (2005), S. 207–209.

76 von Ooi Ket Gin (Hg.), *Southeast Asia: A Historical Encyclopedia from Ankor Wat to East Timor*, 3 Bde. (Santa Barbara etc. 2004), in *OLZ* 100.3 (2005), S. 341–344.

77 von Max Deeg, *Das Gaoseng-Faxian-Zhuan als religionsgeschichtliche Quelle. Der älteste Bericht eines chinesischen buddhistischen Pilgermönchs über*

seine Reise nach Indien mit Übersetzung des Textes (Wiesbaden 2005), in *OLZ* 100.3 (2005), S. 344–346.

78 von Geoff Wade, *Southeast Asia in the Ming Shi-lu: An Open Access Resource* (Singapore: Asia Research Institute and Singapore E-Press, 2005; http://epress.nus.edu.sg/msl/; Zugang Mai 2005), in *Archipel* 70 (2005), S. 309–312.

79 von Zhu Mingyuan 朱明元 et al. (Hg.) [für Fujian sheng guoji wenhua jingji jiaoliu zhongxin 福建省国际文化经济交流中心 und Zhangping shi Wang Jinghong yanjiuhui 漳平市王景弘研究会], *Wang Jinghong yu Zheng He xia Xiyang* 王景弘与郑和下西洋 (Hongkong 2004), in *Archipel* 70 (2005), S. 312–317.

80 von Peter Feldbauer, *Estado da India. Die Portugiesen in Asien 1498–1620* (Wien 2003), in *JB* 5 (Wiesbaden 2005), S. 242–245.

81 von *Pu tian zhi xia. Putaoya guojia dang'anguan cang Qing chao Aomen Zhong Pu guanxi wenxian ji* 普天之下。葡萄牙國家檔案舘藏清朝澳門中葡關係文獻集 / *Sob o olhar de reis e imperadores...* / *Under the Eyes of Kings and Emperors...*, Katalog zusammengestellt u. bearb. v. António Vasconcelos de Saldanha / Wu Zhiliang 吳志良 / Jin Guoping 金國平 et al. (Macau [2004]), in *ZDMG* 155 (2005), S. 685–687.

82 von Hans Bielenstein, *Diplomacy and Trade in the Chinese World, 589–1276* (Leiden etc. 2005), in *OLZ* 101.1 (2006), S. 104–107.

83 von Jorge Flores / Nuno Vassallo e Silva (Hg.), *Goa and the Great Mughal* (Lissabon / London 2004), in *ZDMG* 156.1 (2006), S. 256–259.

84 von Su Mingyang 蘇明陽, *Zheng He xia Xiyang lishi mantan ji qita youguan lunshu* 鄭和下西洋歷史漫談及其他有關論述 (Taibei 2005), in *MS* 53 (2005), S. 505–506.

85 von Rafaela d'Intino / Anabela Maia de Pablos (Hg.), Jin Guoping 金国平 et al. (wiss. Beratung), *Portugal encontra a China. Testemunhos de uma convivência. Putaoyao mijian Zhongguo. Hemu xiangchu zhi jianzheng* 葡萄牙觅见中国。和睦相处之见证 (Lissabon / Macau 2005), in *MS* 53 (2005), S. 506–508.

86 von Ieong Wan Chong 楊允中 (Yang Yunzhong) (Hg.), *Zheng He yu haishang sichou zhi lu* 鄭和與海上絲綢之路 (Macau 2005), in *Archipel* 71 (2006), S. 235–240. Chin. Üb. der Rezension in *AMYJ* 34 (2006), S. 181–184, und in *ZHYJDT* 9 (2008), S. 2–5. Ebenso in Zhongguo hanghairi zuweihui bangongshi, Shanghai haishi daxue 中国航海日组委会办公室 (Hg.), *Zhongguo hanghai wenhua luntan* 中国航海文化论坛 (*China Maritime Culture Forum*), Bd. 1 (Beijing: Haiyang chubanshe, 2011), S. 249–253.

87 von Ma Huan 马欢 (Verf.), Wan Ming 万明 (Hg.), *Ming chaoben „Yingya shenglan" jiaozhu* 明钞本《瀛涯胜览》校注 (Beijing 2005), in *Archipel* 71 (2006), S. 240–244.

88 von Huang Chunyan 黄纯艳, *Songdai haiwai maoyi* 宋代海外贸易 (Beijing 2003), in *Oriente* 14 (2006), S. 125–128.

89 von Xiaoyin Wu (Hg.), *Encounters and Dialogues: Changing Perspectives on Chinese-Western Exchanges from the Sixteenth the the Eighteenth Centuries* (Sankt Augustin / San Francisco 2005), in *JRAS* 16.1 (2006), S. 115–117.

90 von Ana Fernandes Pinto, *Uma imagem do Japão: a aristrocacia guerreira nipónica nas cartas jesuítas de Évora (1598)* (Macau 2004), in *JRAS* 16.2 (2006), S. 218–220.

91 von Huang Qinghua 黄庆华, *Zhong Pu guanxi shi* 中葡关系史, 3 Bde. (Hefei 2005), in *JRAS* 16.3 (2006), S. 333–337.

92 von Pedro Dias, *A urbanização e a arquitectura dos Portugueses em Macau* (Lissabon 2005), in *MS* 54 (2006), S. 540–542.

93 von Xu Xiaowang 徐晓望 (Hg.), *Fujian tongshi* 福建通史, 5 Bde. (Fuzhou 2006), in *MS* 54 (2006), S. 542–545.

94 von Liao Dake 廖大珂, *Fujian haiwai jiaotong shi* 福建海外交通史 (Fuzhou 2002), in *JRAS* 17.1 (2007), S. 76–79.

95 von Martina Siebert, *Pulu. „Abhandlungen und Auflistungen" zu materieller Kultur und Naturkunde im traditionellen China* (Wiesbaden 2006), in *OLZ* 102.1 (2007), S. 99–102.

96 von José Manuel Malhão Pereira / Jin Guoping, *Navegações chinesas no século XV. Realidade e ficção* (Lissabon 2006), in *AMYJ* 40 (2007), S. 172–174, und *Archipel* 74 (2007), S. 253–256.

97 von Leo Suryadinata (Hg.), *Admiral Zheng He and Southeast Asia* (Singapur 2005), in *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 162.2/3 (2007), S. 406–408.

98 von Kang Tai 康泰 / Zhu Ying 朱應 (Verf.), Chen Jiarong 陳佳榮 (Hg.), Tan Guanglian 譚廣濂 (Planung), *Waiguo zhuan* 外國傳 (Hongkong 2006), in *Archipel* 74 (2007), S. 235–237.

99 von Jiangsu sheng jinian Zheng He xia Xiyang 600 zhounian huodong choubei lingdao xiaozu 江苏省纪念郑和下西洋 600 周年活动筹备领导小组 (Hg.), *Chuancheng wenming, zou xiang shijie, heping fazhan: jinian Zheng He xia Xiyang 600 zhounian guoji xueshu luntan lunwenji* 传承文明，走向世界，和平发展：纪念郑和下西洋 600 周年国际学术论坛论文集 / *Carry on Civilization, Open to the World, for Peace and Development: Proceedings of [the] International Academic Forum in Memory of the 600th Anniversary of Zheng He's Expedition* (Beijing 2005), in *Archipel* 74 (2007), S. 237–246.

100 von Su Jilan 苏纪兰 et al. (Hg.), *Zheng He xia Xiyang de huigu yu sikao* 郑和下西洋的回顾与思考 (Beijing 2006), in *Archipel* 74 (2007), S. 246–250.

101 von Edward L. Dreyer, *Zheng He: China and the Oceans in the Early Ming Dynasty, 1405–1433* (New York etc. 2007), in *Archipel* 74 (2007), S. 256–260.

102 von Luís Filipe Barreto, *Macau: Poder e Saber. Séculos XVI e XVII* (Lissabon 2006), in *MS* 55 (2007), S. 553–555.

103 Geoff Wade (Hg.), *Southeast Asia-China Interactions. Reprint of Articles from the Journal of the Malaysian Branch, Royal Asiatic Society*. Selected and Introduced by Geoff Wade, with a foreword by Wang Gungwu (Kuala Lumpur 2007), in *MS* 55 (2007), S. 555–556.

104 von Li Qingxin 李庆新, *Mingdai haiwai maoyi zhidu* 明代海外贸易制度 *(The Overseas Trade System of the Ming Dynasty)* (Beijing 2004), in *Archipel* 76 (2008), S. 309–313. Chin. Üb. der Rezension in *Guangdong shehui kexue* 134 (2008), S. 126–128.

105 von Rita H. Régnier (Hg.), *Oiseaux: Héros et devins* (Paris 2007), in *Archipel* 76 (2008), S. 327–329.

106 von Fang Zhiqin 方志钦 / Jiang Zuyuan 蒋祖缘 et al. (Hg.), *Guangdong tongshi*, *gudai*-Teil 广东通史，古代上、下册, 2 Bde. (Guangzhou: Guangdong gaodeng jiaoyu chubanshe, 1996–2007) in *MS* 56 (2008), S. 530–535. Üb. der Rezension in *Tushuguan luntan* 图书馆论坛 / *Library Tribune* 31.3 (2011), S. 179–181.

107 von der Zeitschrift *Aomen lishi yanjiu* 澳门历史研究 6 (2007), in *MS* 56 (2008), S. 535–537.

108 von François Gipouloux, *La Mediterranée asiatique. Villes portuaires et réseaux marchands en Chine, au Japon et en Asie du Sud-Est, XVIe–XXIe siècle* (Paris 2009), in *BEFEO* 95–96 (2008–2009), S. 549–553.

109 von Tan Guanglian 譚廣濂 (K. L. Tam, Tam Kwong-lim), *Cong yuanfang dao jingwei: Xianggang yu Hua'nan lishi ditu cangzhen* 從圓方到經緯：香港與華南歷史地圖藏珍 (Hongkong 2010), in *BEFEO* 95–96 (2008–2009), S. 553–556.

110 von der Zeitschrift *Revista Portuguesa de Estudos Chineses* 1.2 (2007), in *ZDMG* 159 (2009), S. 261–264.

111 von Wu Zhiliang 吳志良 / Jin Guoping 金國平 / Tang Kaijian 湯開建 (Hg.), *Aomen shi xinbian* 澳門史新編, 4 Bde. (Macau 2008), in *Aomen ribao* 澳門日報, 11.5.2009.

112 von Xu Xiaowang 徐晓望, *Mazu xinyang shi yanjiu* 妈祖西洋史研究 (Fuzhou 2007), in *JSEAS* 40 (2009), S. 431–432.

113 von Shi Ping 时平 (Hg.), *Haiyang – women minzu liuxia de jiyi* 海洋 — 我们民族留下的记忆 (Shanghai, 2008) in *Archipel* 78 (2009), S. 241–243. Chin. Üb. der Rezension in *ZHYJDT* 11 (2009), S. 13–14.

114 von Kong Yuanzhi 孔远志 / Zheng Yijun 郑一钧, *Dongnanya kaocha lun Zheng He* 东南亚考察论郑和 (Beijing 2008), in *Archipel* 78 (2009), S. 244–248. Gekürzte chin. Üb. der Rezension in *ZHYJDT* 12 (2009), S. 15–17.

115 von Leonard Blussé, *Visible Cities. Canton, Nagasaki and Batavia and the Coming of the Americans* (Cambridge, Mass., 2008), in *Chinese Cross Currents / Shenzhou jiaoliu* 神州交流 (Macau) 6.4 (2009), S. 150–153.

116 von Chen Jiarong 陳佳榮 / Qian Jiang 錢江 / Zhang Guangda 張廣達, *Lidai zhongwai xingji* 歷代中外行紀 (Shanghai 2008), in *MS* 57 (2009), S. 547–549.

117 von Philip Watson (Üb., Komm.), *Lu You: Grand Canal, Great River. The Travel Diary of a Twelfth-Century Chinese Poet* (London 2007), in *MS* 57 (2009), S. 549–551.

118 von Isabel A. Murta Pina, *Os Jesuítas em Nanquim (1599–1633)* (Lissabon 2008), in *MS* 57 (2009), S. 559–560.

119 von Rui Manuel Loureiro (Hg.), *Informação da Aurea Quersoneso, ou Peninsula, e das Ilhas Auríferas, Carbúnculas e Aromáticas* (Lissabon 2008), in *Archipel* 80 (2010), S. 262–263.

120 von Carla Nappi, *The Monkey and the Inkpot. Natural History and its Transformation in Early Modern China* (Cambridge, Mass., 2009), in *JRAS* 20.4 (2010), S. 562–564.

121 von Luís Filipe Barreto / Jorge M. dos Santos Alves (Hg.), *Tomas Pereira (1646–1708), um jesuíta na China de Kangxi* (Lissabon 2009), in *HYSYJ* 1 (2010), S. 274–278.

122 von Bin Yang, *Between Winds and Clouds. The Making of Yunnan (Second Century BCE to Twentieth Century CE)* (New York 2009; auch Gutenberg-e online history series), in *JSEAS* 41 (2010), S. 341–342.

123 von Haneda Masashi (Hg.), *Asian Port Cities, 1600–1800. Local and Foreign Cultural Interactions* (Singapur 2009), in *JSEAS* 41 (2010), S. 551–553.

124 von Li Qingxin 李庆新, *Bin hai zhi di. Nanhai maoyi yu Zhongwai guanxishi yanjiu* 滨海之地。南海贸易与中外关系史研究 (Beijing 2010), in *MS* 58 (2010), S. 421–423.

125 von Yin Guangren / Zhang Rulin (Verf.), Jin Guoping (Üb.), Rui M. Loureiro (wiss. Überarb.), *Breve Monografia de Macau* (Macau 2009), in *MS* 58 (2010), S. 424–426.

126 von Don Wyatt, *The Blacks of Premodern China* (Philadelphia 2010), in *MS* 58 (2010), S. 426–430.

127 von Giulio Aleni (Verf.), Paolo De Troia (Üb.), *Geografia dei paesi stranieri alla Cina, Zhifang waiji, fuori testo Mappa dei diecimila paesi, Wanguo quantu* (Brescia 2009), in *MS* 58 (2010), S. 430–433.

128 von Elsa Penalva / Miguel Rodrigues Lourenço (Hg.), *Fontes para a história de Macau no séc. XVII* (Lissabon 2009), in *MS* 58 (2010), S. 433–435.

129 von Tonio Andrade, *How Taiwan Became Chinese. Dutch, Spanish, and Han Colonization in the Seventeenth Century* (New York, 2008; auch gutenberg-online-Buch), in *JB* 10 (2010), S. 314–316.

130 von Anthony Reid / Zheng Yangwen (Hg.), *Negotiating Asymmetry: China's Place in Asia* (Singapur 2009), in *JSEAS* 42 (2011), S. 169–170.

131 von Derek Heng, *Sino-Malay Trade and Diplomacy from the Tenth through to the Fourteenth Century* (Athens / Ohio 2009), in *JSEAS* 42 (2011), S. 341–344.

132 von Eric Tagliacozzo / Wen-chin Chang (Hg.), *Chinese Circulations. Capital, Commodities, and Networks in Southeast Asia* (Durham / London 2011), in *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 54 (2011), S. 303–306.

133 von Rogério M. Puga. *A presença inglesa e as relações anglo-portuguesas em Macau (1635–1793)* (Lisbon 2009), in *JRAS* 21.4 (2011), S. 533–535.

134 von Donatella Guida, *Nei mari del Sud. Il viaggio nel Sud-Est Asiatico tra realtà e immaginazione: storiografia e letteratura nella Cina Ming e Qing* (Rom 2007), in *JRAS* 21.4 (2011), S. 535–537.

135 von Wolfgang Franke (Verf.), Liew-Herres Foon Ming (erweiterte Fassung), *Annotated Sources of Ming History. Including Southern Ming and Works on Neighbouring Lands, 1368–1661*, 2 Bde. (Kuala Lumpur 2011), in *JSEAS* 43.2 (2012), S. 364–367.

136 von Fan Chengda (Verf.), James M. Hargett (Üb.), *Treatises of the Supervisor and Guardian of the Cinnamon Sea. The Natural World and Material Culture of 12th Century South China* (Seattle and London 2010), in *JAH* 46.1 (2012), S. 126–128.

137 von Isabel Murta Pina, *Jesuítas chineses e mestiços da missão da China (1589–1689)* (Lissabon 2011), in *JAH* 46.1 (2012), S. 128–131.

138 von Juan Gil, *Los Chinos en Manila (siglos XVI y XVII)* (Lissabon 2011) in *JSEAS* 43.3 (2012), S.552–554.

139 von Elsa Penalva, *Mulheres em Macau. Donas honradas, mulheres livres e escravas. Séculos XVI e XVII* (Lissabon 2012), in *JRAS* 22.3–4 (2012), S. 618–620.

140 von Huang Yanhong 黄雁鸿 (Denise Wong Ngan Hong), *Tongshantang yu Aomen Huaren shehui* 同善堂与澳门华人社会 (Beijing 2012), in *JAH* 46.2 (2012), S. 266–269.

141 von Luís Filipe Barreto (Koord.), Arnaldo do Espírito Santo (Üb. aus dem Lateinischen), Ana Cristina da Costa Gomes / Isabel Murta Pina / Pedro Lage Correa (Transkription, Anm.), *Tomás Pereira: Obras*, 2 Bde. (Lissabon 2011), in *MS* 60 (2012), S. 541–543.

142 von João de Deus Ramos, *Portugal e a Ásia Oriental* (Lissabon 2012), in *MS* 60 (2012), S. 543–546.

143 von José Eugenio Borao Mateo, *The Spanish Experience in Taiwan, 1626–1642: The Baroque Ending of a Renaissance Endeavor* (Hongkong 2009), in *Journal of Military History* 76.4 (2012), S. 1235–1236.

144 von Universidade de Macau, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Departamento de Português (Hg.; d.h. Rui Martins als Dir., Maria Antónia Espandinha / Leonor Diaz de Seabra / António Rodrigues Baptista et al.), *Dicionário temático de Macau*, 4 Bde. (Macau 2010–2011), in *IIAS Newsletter* 16 (Sommer 2013), S. 36.

145 von Tonio Andrade, *Lost Colony. The Untold Story of China's First Great Victory over the West* (Princeton / Oxford 2011), in *JAH* 47.1 (2013), S. 141–145.

146 von John W. Dardess, *Ming China 1368–1644. A Concise History of a Resilient Empire* (Lanham etc. 2012), in *JAH* 47.1 (2013), S. 136–138.

147 von Zheng Yangwen, *China on the Sea. How the Maritime World Shaped Modern China* (Leiden / Boston 2012), in *JAH* 47.1 (2013), S. 130–133.

148 von Park Hyunhee, *Mapping the Chinese and Islamic Worlds. Cross-cultural Exchange in Pre-modern Asia* (Cambridge etc. 2012), in *BSOAS* 76.2 (2013), S. 335–337.

149 von Lo Jung-pang (Verf.), Bruce A. Elleman (Hg., Komm.), *China as a Sea Power, 1127–1368. A Preliminary Survey of the Maritime Expansion and Naval Exploits of the Chinese People During the Southern Song and Yuan Periods* (Singapur / Hongkong 2012), in *BSOAS* 76.2 (2013), S. 340–342.

150 von Philippe Beaujard, *Les Mondes de l'Océan Indien. Tome 1: De la formation de l'État au premier système-monde afro-eurasien (4^{e} millénaire av. J.-C. – 6^{e} siècle ap. J.-C.). Tome 2: L'Océan Indien, au cœur des globalisations de l'Ancien Monde (7^{e}–15^{e} siècles)* (Paris 2012), in *JAH* 47.2 (2013), S. 245–249.

151 von José Koichi Oizumi (Einführung, Anm.), Juan Gil (Üb.), *Historia de la embajada de Idate Masamune al Papa Paulo V (1613–1615) por el Doctor Escipión Amati, intérprete e historiador de la embajada* ([Madrid], 2011), in *JAH* 47.2 (2013), S. 259–260.

152 von Leonor Diaz de Seabra, *A Misericórdia de Macau (séculos XV a XIX). Irmandade, poder e caridade na idade de comércio* (Macau / Porto 2011), in *MS* 61 (2013), S. 350–352.

153 von Hans Ulrich Vogel, *Marco Polo Was in China. New Evidence from Currencies, Salts and Revenues* (Leiden etc. 2013), in *JB* 23 (2013), S. 281–284.

154 von David Bade, *Of Palm Wine, Women and War. The Mongolian Naval Expedition to Java in the 13th Century)* (Singapur 2013), in *JAH* 48.1 (2014), S. 118–121.

155 von by Luís Filipe Barreto / Li Changsen (Hg.), *Para a história da tradução em Macau* (Lissabon / Macau 2013), in *JAH* 48.1 (2014), S. 129–132.

156 von Zhang Jian 張箭, *Zheng He xia Xiyang yanjiu lungao* 鄭和下西洋研究論稿, 2 Bde. (Xinbei shi 2013), in *JAH* 48.1 (2014), S. 121–124.

157 von Timothy Brook, *Mr. Selden's Map of China. Decoding the Secrets of a Vanished Cartographer* (London etc. 2013), in *BSOAS* 77.2 (2014), S. 417–418.

158 von Pascale Girard (Einführung, Anm.), João Viegas / P. Girard / Odile Demagne (Üb.), *Prisonniers de l'Empire Céleste: Le désastre de la première ambassade portugaise en Chine (1517–1524). Récits & témoignages portugais & chinois* (Paris 2013), in *JRAS* 24.4 (2014), S. 660–662.

159 von Lin Meicun 林梅村, *Menggu shanshui ditu* 蒙古山水地圖 (Beijing 2011), in *JRAS* 24.4 (2014), S. 662–664.

160 von John N. Miksic, *Singapore & the Silk Road of the Sea, 1300–1800* (Singapur 2013), in *Archipel* 88 (2014), S. 213–216.

161 von Roberto Carneiro / Guilherme d'Oliveira Martins (Hg.), *China e Portugal. Cinco centúrias de relacionamento: uma leitura académica* (Lissabon 2014), in *MS* 62 (2014), S. 362–364.

162 von Zang Xiaohua 臧小华 (Vivian Zang), *Lu hai jiaojiechu: zaoqi shijie maoyi tixi zhong de Aomen* 陆海交接处：早期世界贸易体系中的澳门 (Beijing 2013), in *MS* 62 (2014), S. 364–366.

163 von Zhou Yunzhong 周运中, *Zheng He xia Xiyang xin kao* 郑和下西洋新考 (Beijing 2013), in *Archipel* 89 (2015), S. 205–208.

164 von Christina Miu Bing Cheng, *Tracing Macau Through Chinese Writers and Buddhist / Daoist Temples* (Macau / Lissabon 2013), in *JRAS* 25.4 (2015), S. 733–736.

165 von Liu Ying / Chen Zhongping / Gregory Blue (Hg.), *Zheng He's Maritime Voyages (1405–1433) and China's Relations with the Indian Ocean World. A Multilingual Bibliography* (Leiden / Boston 2014), in *MS* 63 (2015), S. 207–211.

166 von Luís F. Barreto / Vítor Serrão (Hg.), *Património cultural chinês em Portugal* (Lissabon 2015), in *Ming Qing yanjiu* 19 (2015), S. 153–157.

167 von Birgit Tremml-Werner, *Spain, China, and Japan in Manila, 1571–1644: Local Comparisons and Global Connections* (Amsterdam 2015), in *Ming Qing yanjiu* 19 (2015), S. 158–163.

168 von Juan Gil, *La India y el Lejano Oriente en la Sevilla del Siglo de Oro* (Sevilla 2011), in *JB* 15 (2015), S. 264–266.

169 von Folker Reichert, *Asien und Europa im Mittelalter. Studien zur Geschichte des Reisens* (Göttingen 2014), in *JB* 15 (2015), S. 301–304.

170 von Wolfgang Treue, *Abenteuer und Anerkennung. Reisende und Gereiste in Spätmittelalter und Früher Neuzeit (1400–1700)* (Paderborn 2014), in *JB* 15 (2015), S. 247–250.

171 von Peter Borschberg (Hg.), *Journal, Memorials and Letters of Cornelis Matelieff de Jonge. Security, Diplomacy and Commerce in 17th-century Southeast Asia* (Singapur 2015), in *JB* 15 (2015), S. 308–311.

172 von Alfredo Gomes Dias, *Diáspora macaense. Macau, Hong Kong, Xanghai (1850–1952)* (Lissabon / Macau 2014), in *JRAS* 26.3 (2016), S. 544–546.

173 von Zhou Yunzhong 周运中, *Zhongguo Nanyang gudai jiaotong shi* 中国南洋古代交通史 (Xiamen 2015), in *Archipel* 91 (2016), S. 283–289.

174 von Marisa C. Gaspar: *No tempo do bambu: Identidade e ambivalência entre Macaenses* (Lissabon 2015), in *OR* 28 (2016), S. 316–322.

175 von Eva Lüdi Kong (Üb., Komm.), *Die Reise in den Westen. Ein klassischer chinesischer Roman. Mit 100 Holzschnitten nach alten Ausgaben* (Stuttgart 2017; Erstausg. 2016), in *OR* 28 (2016), S. 284–290.

176 von Shi Ping 时平 (Hg.), *Haixia liang'an Zheng He yanjiu wenji* 海峡两岸郑和研究文集 (Beijing 2015), in *JAH* 51.1 (2017), S. 171–177. Chin. Üb. der Rezension in *ZHYJDT* 37 (2018), S. 25–27.

177 von Jeong Moon-soo et al. (Hg.), *The Maritime Silk Road and Seaport Cities* (Seoul 2015), in *JAH* 51.1 (2017), S. 177–182.

178 von Mai Lin Tjoa-Bonatz / Andreas Reinecke (Hg.), *Im Schatten von Angkor. Archäologie und Geschichte Südostasiens* (Darmstadt 2015), in *ZDMG* 167.2 (2017), S. 510–512.

179 von Francisco Roque de Oliveira (Hg.), *Percepções europeias da China dos séculos XVI a XVIII: Ideias e imagens na origem da moderna Sinologia* (Lissabon 2017), in *MS* 65.2 (2017), S. 453–457.

180 von Ubaldo Iaccarino, *Comercio y diplomacia entre Japón y Filipinas en la era Keichō (1596–1615)* (Wiesbaden 2017), in *BSOAS* 80.3 (2017), S. 632–633.

181 von Erika Fox Brindley, *Ancient China and the Yue: Perceptions and Identities on the Southern Frontier, c. 400 BCE–50 CE* (Cambridge 2015), in *JAH* 51.2 (2017). S. 321–324.

182 von Alfredo Gomes Dias, *Diáspora macaense: Territórios, Itinerários e Processos de Integração (1936–1995)* (Macau 2016), in *JAH* 51.2 (2017). S. 325–327.

183 von Geoffrey C. Gunn (Hg.), *Wartime Macau: Under the Japanese Shadow* (Hongkong 2016), in *JAH* 51.2 (2017). S. 328–333.

184 von Barbara Karl, *Embroidered Histories: Indian Textiles for the Portuguese Market during the Sixteenth and Seventeenth Centuries* (Wien etc.: Böhlau Verlag, 2016), in *JB* 17 (2017), S. 298–300.

185 von Klaus Schatz, *„... Dass diese Mission eine der blühendsten des Ostens werde..." P. Alexander de Rhodes (1593–1660) und die frühe Jesuitenmission in Vietnam* (Münster 2011), in *JB* 17 (2017), S. 293–296.

186 von Li Kangying, *The Ming Maritime Trade Policy in Transition, 1368–1567* (Wiesbaden 2010), in *JB* 17 (2017), S. 303–305.

187 von Lim Tai Wei et al., *China's One Belt One Road Initiative* (London 2016), in *OR* 29 (2017), S. 328–334.

188 von Zhu Jianqiu 朱鑒秋 et al., *Zhongwai jiaotong gu ditu ji* 中外交通古地圖集 (Shanghai 2017), in *BSOAS* 81.1 (2018), S. 173–174.

189 von Chen Jiarong 陳佳榮 / Zhu Jianqiu 朱鑒秋 et al. (Hg.), *Zhongguo lidai hailu zhenjing* 中國歷代海路針經, 2 Bde. (Guangzhou 2016), in *MS* 66.1 (2018), S. 199–203.

190 von Lu Yanzhao 鲁延召, *Ming Qing Lingdingyang quyu haifang dili yanjiu* 明清伶仃洋区域海防地理研究 (Beijing 2014), in *JAH* 52.1 (2018), S. 157–162.

191 von Zhou Weimin 周伟民 / Tang Lingling 唐玲玲, *Nanhai tianshu: Hainan yumin „geng lu bu" wenhua quan shi* 南海天书：海南渔民《更路簿》文化诠释 (Beijing 2015), in *JAH* 52.1 (2018), S. 163–168.

192 von Rupprecht Mayer (Autor), Christian Juranek / Christof Trepesch (Hg.), *Bolihua. Historische chinesische Hinterglasmalerei* (München 2017), in *ZDMG* 168.2 (2018), S. 514–517.

193 von Chen Zhongping 陈忠平 (Hg.), *Zou xiang duoyuan wenhua de quanqiu-shi*: *Zheng He xia Xiyang (1405–1433) ji Zhongguo yu Yinduyang shijie de guanxi* 走向多元文化的全球史：郑和下西洋（1405–1433）及中国与印度洋世界的关系 (Beijing 2017), in *JAH* 52.2 (2018), S. 316–320.

194 von Wu Hongqi 吴宏岐, *Shikong jiaozhi de shiye: Aomen diqu lish dili yanjiu* 时空交织的视野: 澳门地区历史地理研究 (Beijing 2014), in *JAH* 52.2 (2018), S. 321–325.

195 von J. Malcolm Shick, *Where Corals lie. A Natural and Cultural History* (London 2018), in *JAH* 52.2 (2018), S. 326–329.

196 von Ma Huan (Verf.), Wan Ming (Hg.), *Ming ben „Yingyai shenglan" jiaozhu* 明本《瀛涯勝覽》校注 (Guangzhou 2018), in *Archipel* 96 (2018), S. 173–176.

197 von Tomé Pires (Verf.), Rui M. Loureiro (Hg.), *Suma Oriental* (Lissabon / Macau 2017), in *Archipel* 96 (2018), S. 176–179.

198 von Harald Bredlow, *Hippomania: Wie die Liebe zum Pferd die Welt verändert* (Hildesheim 2017), in *JB* 18 (2018), S. 236–238.

199 von Adelino Cardoso / Palmira Fontes da Costa (Hg.), *Botânica, medicina e cultura nos* Colóquios *de Garcia de Orta* (Lissabon 2015), in *JB* 18 (2018), S. 288–292.

200 von Ng Chin keong, *Boundaries and Beyond: China's Maritime Southeast in Late Imperial Times* (Singapur 2017), in *Or* 30 (2018), S. 277–281.

201 von Luís Filipe Barreto / Wu Zhiliang [吳志良] (Hg.), *Travels and Knowledge (China, Macau and Global Connections)* (Lissabon / Macau 2018), in *JAH* 53.1 (2019), S. 151–156.

202 von Zhou Weimin 周伟民 / Tang Lingling 唐玲玲, *Hainan tongshi. Mingdai juan* 海南通史。明代卷 (Beijing 2017), in *JAH* 53.1 (2019), S. 156–163.

203 von Barbara Hoster / Dirk Kuhlmann / Zbigniew Wesołowski (Hg.), *Rooted in Hope: China – Religion – Christianity* / *In der Hoffnung verwurzelt: China – Religion – Christentum. Festschrift in Honor of Roman Malek S.V.D. on the Occasion of His 65th Birthday / Festschrift für Roman Malek S.V.D. zu seinem 65. Geburtstag*, 2 Bde. (Sankt Augustin / Abingdon, Oxon, 2017), in *ZDMG* 169.1 (2019), S. 256–260.

204 von Jorge Semedo de Matos, *Roteiros e rotas portuguesas no Oriente nos séculos XVI e XVII* (Lissabon 2018), *JRAS* 29.3 (2019), S. 561–563.

205 von Robert J. Antony / Angela Schottenhammer (Hg.), *Beyond the Silk Roads: New Discourses on China's Role in East Asian Maritime History* (Wiesbaden 2017), in *MS* 67.1 (2019), S. 225–230.

206 von Tan Guanglian (K. L. Tam, Tam Kwong-lim) 譚廣濂, *Zhongwai gu ditu zhong de Donghai he Nanhai* 中外古地圖中的東海和南海 (Hongkong 2017), in *ZDMG* 169.2 (2019), S. 508–511.

207 von Zhou Yunzhong 周运中, *Zhengshuo Taiwan gu shi* 正说台湾古史 (Xiamen 2016), in *MS* 67.2 (2019), S. 537–541.

208 von Joana Belard da Fonseca / Maria Manuela d'Oliveira Martins (allg. Koordination), Jorge Santos Alves (wiss. Koordination), *Três embaixadas europeias à China: Catálogo da exposição no Museu do Oriente / Three European Embassies to China: Catalogue of the Exhibition at the Museu do Oriente* (Lissabon 2018), in *MS* 67.2 (2019), S. 563–567.

209 von Jin Guoping 金国平 / Bei Wuquan 贝武权 (Hg.), *Shuangyugang shiliao xuanbian* 双屿港史料选编, 4 Bde. (Beijing 2018), in *JAH* 53.2 (2019), S. 325–330.

210 von Lin Faqin 林发钦, *Aomen Wangxia cun yanjiu* 澳门望厦村研究 (Guangzhou 2018), in *JAH* 53.2 (2019), S. 330–337.

211 von Tamara H. Bentley (Hg.), *Picturing Commerce in and from the East Asian Maritime Circuits, 1550-1800* (Amsterdam 2019), in *JAH* 53.2 (2019), S. 337–341.

212 von John W. Chaffee, *The Muslim Merchants of Premodern China: The History of a Maritime Asian Trade Diaspora, 750-1400* (Cambridge 2018), in *BSOAS* 82.3 (2019), S. 574–576.

213 von Monique Nagel-Angermann, *Die Geschichte des Alten China* (Wiesbaden 2018), in *JB* 19 (2019), S. 290–293.

214 von Peter Kupfer, *Bernsteinglanz und Perlen des Schwarzen Drachen: Die Geschichte der chinesischen Weinkultur* (Gossenberg 2019), in *JAH* 54.1 (2020), S. 185–191.

215 von Bin Yang, *Cowrie Shells and Cowrie Money: A Global History* (Abingdon etc. 2019), in *JAH* 54.1 (2020), 191–196.

216 von Fang Kun 方堃 / Wang Ying 王颖 / Liang Chunhui 梁春晖 (Hg., Verf.), *Zhongguo yanhai jiangyu lishi tulu* 中国沿海疆域历史图录, 7 Bde. (Hefei 2016), in *JAH* 54.1 (2020), S. 197–200.

217 von Zhangping shi Wang Jinghong yanjiuhui 漳平市王景弘研究会 (Hg.), *Wang Jinghong yanjiu* 王景弘研究 (Beijing 2019), in *JAH* 54.1 (2020), S. 200–206. Chin. Üb. der Rezension in *ZHYJDT* 43 (2021), S. 10–13.

218 von Victoria Almonte, *The Historical Value of the Work Lingwai daida by Zhou Qufei* (Canterano, 2020), in *JAH* 54.2 (2020), S. 347–351.

219 von Ye Nong, *Aomenxue yanjiu zhuzuo shumu (1500–1999)* 澳门学研究著作书目（1500-1900）(Guangzhou 2018), in *JAH* 54.2 (2020), S. 351–355.

220 von Eugene N. Anderson, *The East Asian World System. Climate and Dynastic Change* (Cham 2019), in *JAH* 54.2 (2020), S. 355–359.

221 von Peter Kupfer, *Ursprünge, Überlieferungen und Entwicklungen der Weinkultur und des Weinbaus in China. Eine Entdeckungsreise durch neun Jahrtausende* (Wiesbaden 2020), in *JB* 20 (2020), S. 290–294.

222 von David M. Robinson, *Ming China and Its Allies: Imperial Rule in Eurasia* (Cambridge / New York 2020), in *Historische Zeitschrift* 312.1 (2021), S. 137–138.

223 von Rainer Schwarz (Üb., Einführung), Martin Hanke (Hg.), Hartmut Walravens (Vorwort), *Aufzeichnungen über die Meere. Hailu* 海錄. *Niedergeschrieben von Yang Bingnan* 楊炳南, *nach dem mündlichen Bericht von Xie Qinggao* 謝清高 (Gossenberg 2020), in *MS* 69.1 (2021), S. 294–300.

224 von Carmen Amado Mendes (Hg.), *China's New Silk Road: An Emerging World Order* (London, New York 2019), in *JAH* 55.2 (2021), S. 325–329.

225 von Huang Yingtao 黄迎涛, *Nan'ao gang yu Haishang sichou zhi lu* 南澳港与海上丝绸之路 (Guangzhou 2019), in *JAH* 55.2 (2021), S. 329–334.

226 von Zhang Haipeng 张海鹏, *Zhongguo haiyu shi* 中国海域史, 5 Bde. (Shanghai 2020), in *JAH* 55.2 (2021), S. 334–341 (Besprechung besonders der Bände von Xie Bizhen 谢必震 / Wu Weiwei 吴巍巍, *Donghai juan* 东海卷, sowie von Li Jinming 李金明, *Nanhai juan* 南海卷).

227 von Javier Serrano Avilés / Jorge Mojarro (Hg.), et al. (andere Funktionen), *En el archipiélago de la Especiería: España y Molucas en los siglos XVI y XVII* ([Madrid] 2020), in *JAH* 55.2 (2021), S. 341–348.

228 von Philip Bowring, *Empire of the Winds. The Global Role of Asia's Great Archipelago* (London, New York 2020), in *JAH* 55.2 (2021), S. 348-353.

229 von Daniel Perret / Jorge Santos Alves (Hg.), *Patani through Foreign Eyes: Sixteenth and Seventeenth Centuries* (Archipel Hors-Série 2) (Paris 2022), in *BSOAS* 85.2 (2022), S. 329-330.

230 von António Vasconcelos de Saldanha (Hg.), *Fontes históricas sobre Macau no Arquivo Histórico de Goa. Séculos XVI a XIX: um catálogo* (Macau 2021), in *BSOAS* 85.2 (2022), S. 327–329.

231 von Paola Calanca / Liu Yi-chang / Frank Muyard (Hg.), *Taiwan Maritime Landscapes from Neolithic to Early Modern Times* (Paris 2022), in *MS* 70.2 (2022), S. 533–538.

232 von Zou Zhenhuan 邹振环, *Zaijian yishou: Ming Qing dongwu wenhua yu Zhongwai jiaoliu* 再见异兽：明清动物文化与中外交流 (Shanghai 2021), in *BEFEO* 108 (2022), S. 439–444.

233 von Jin Guoping 金国平, "Zhongguo dafanchuan" yu "Siyin zhi lu" – "Parián" yanjiu "中国大帆船"与"丝银之路"—"Parián"研究 (Macau, Guangzhou 2022), in *MS* 71.1 (2023), S. 250–254.

234 von Hugo Pinto / Duarte Drummond Braga (Koord.), *A Abelha da China nos seus 200 Anos. Casos, personagens e confrontos na experiência liberal de Macau* (Lissabon 2022), in *MS* 71.1 (2023), S. 257–262.

235 von Alfredo Gomes Dias, zus. mit Vincent Ho und Joana Barroso Hortas, *Macau entre Repúblicas* (Macau 2022), in *JAH* 57 (2023), S. 291–295.

236 von Michel Didier (Hg., Üb., Anm.), *Mémoire sur les royaumes indigènes des terres d'Occident* 西域番國志, *Mémoire sur les royaumes indigènes des mers d'Occident* 西洋番國志 (Paris 2022), in *JAH* 57 (2023), S. 296–303.

237 von Anna Grasskamp, *Art and Ocean Objects of Early Modern Eurasia: Shells, Bodies, and Materiality* (Amsterdam 2021), in *BSOAS* 86.2 (2023), S. 382–383.

238 von Chen Huaiyu 陳懷宇, *Animals and Plants in Chinese Religions and Science* (London, New York 2023), in *MS* 71.2 (2023), S. 541–545.

239 von Chen Tsung-jen 陳宗仁, *Selden Map yu Dongxiyang Tangren: dili zhishi yu shijie jingxiang de tansuo (1500–1620)*, Selden Map 與東西洋唐人：地理知識與世界景象的探索（1500–1620）[*The Selden Map* and Tn̂g-lâng: An Exploration of Geographical Knowledge and World Vision in East and Southeast Asia (1500–1620)] (Taipei 2022), in *BEFEO* 109 (2023), S. 340–345.

240 von Albert König und Hartmut Walravens, *Papageien am chinesischen Kaiserhof und ihre Darstellung in Japan und Europa. Bilder und Beschreibungen eines kaiserlichen Vogelbuchs von 1761 im Kontext der Kulturgeschichte* (Gossenberg 2023), in *BEFEO* 109 (2023), S. 380–385.

241 von Angela Schottenhammer, *China and the Silk Roads (ca. 100 BCE to 1800 CE): Role and Content of Its Historical Access to the Outside World* (Leiden, Boston 2023), in *MS* 72.1 (2024), S. 282–289.

242 von Thomas Zimmer, *Der Fremde in der Mitte: Ein ideen- und kulturgeschichtlicher Abriss der Raumvorstellungen Chinas in der späten Kaiserzeit*, 2 Bde. (Wien, Köln 2023), in *JAH* 58 (2024), S. 263–283.

243 von José Luis Caño Ortigosa und Fabio Yuchung Lee (Hg.), *El otro ultramar. Crónica de un Jesuita en China. Relación del padre Adriano de las Cortes del viaje naufragio en Chaucheo de la Gran China* (Madrid 2022), in *Ming Qing yanjiu* 28.2 (2024), S. 211–217.

244 von Rui Manuel Loureiro (Hg.), Galeote Pereira, *Algumas cousas sabidas da China* (Lissabon 2024), in *Ming Qing yanjiu* 28.2 (2024), S. 218–223.

245 von Mario Cams und Elke Papelitzky (Hg.), *Remapping the World in East Asia: Toward a Global History of the "Ricci Maps"* (Honolulu, 2024), in *MS* 72.2 (2024), S. 608–613.

246 von Nurlan Kenzheakhmet, *Eurasian Historical Geography as Reflected in Geographical Literature and in Maps from the 13th to the Mid-17th Centuries* (Gossenberg 2021), in *OR* 35 (2024), S. 223–229.

247 von Rui Manuel Loureiro und Teresa Nobre de Carvalho (Hg.), Garcia de Orta, *Colóquios dos simples e drogas e coisas medicinais da Índia* (Lissabon 2024), in *OR* 35 (2024), S. 230–236.

248 von Rui Manuel Loureiro (Hg.), Miguel Roxo de Brito, *Relação da viagem à Nova Guiné* (Portimão 2022), in *OR* 35 (2024), S. 236–240.

249 von Albert König und Hartmut Walravens, *Asiatische Nashornvögel in bildlichen Darstellungen Asiens und Europas (ca. 1600–ca. 1850): Ein Streifzug durch die Kulturgeschichte* (Gossenberg 2024), in *BSOAS* 88.2 (2025), S. 427–428.

250 von Albert König (Verf.) und Hartmut Walravens (Hg.), *Das Papageienland = Psittacorum Regio (Yinggedi) in der Antarktis: Die Verbreitung eines kartographischen Irrtums durch Matteo Ricci in Ostasien* (Norderstedt 2024), in *MS* 73.1 (2025), S. 286–291.

251 von Mark Häberlein und Dorothee Schaab-Hanke (Hg.), *China in der europäischen Wissensordnung des 17. und 18. Jahrhunderts* (Gossenberg 2024), in *MS* 73.1 (2025), S. 296–302.

252 von Bin Yang, *Discovered but Forgotten: The Maldives in Chinese History, c. 1100–1620* (New York 2025), in *Journal of Chinese Studies* 81 (2025), S. 199–208.
253 von Renata Vinci (Hg.), *Navigating the Mediterranean through the Chinese Lens: Transcultural Narratives of the Sea among Lands* (Florenz 2024), in *JAH* 59 (2025), S. 279–285.
254 von Wang Dayuan 汪大淵 (Verf.), Yang Xiaochun 楊曉春 und Zhang Pingfeng 張平鳳 (Hg.), *Daoyi zhilüe xinjiao* 島夷誌略新校 (Shanghai 2024), in *JAH* 59 (2025), S. 286–293.
255 von Jin Guoping 金国平 and Ye Nong 叶农, *Zhiwu Aomen xue: Putaoyaren da chuanbo* 植物澳门学—葡萄牙人大传播 (Guangzhou 2025), in *JAH* 59 (2025), S. 293–302.
256 von Wilt L. Idema, *A Historical Taxonomy of Talking Birds in Chinese Literature* (Cambridge, Mass.; London, 2025), in *MS* 73.2 (2025), S. 619–624.
257 von Jin Guoping 金国平, *Cong Langbaijiao dao Shizimen – Aomen shuiyu jidaoyu shidi yanjiu* 从浪白滘到十字门 — 澳门水域及岛屿史地研究 (Macau; Guangzhou 2024), in *BEFEO* 111 (2025), S. 344–348.
258 von Ma Da 马达, *Zheng He: jian lun Ming chu da hanghai* 郑和：兼论明初大航海 (Ji'nan 2023), in *Ming Qing yanjiu* 29.2 (2005), S. 259–267.
259 von Shi Ping 时平, *Zheng He yanjiu sichao yu xueshu pinglun* 郑和研究思潮与学术评论 (Melaka; Kuala Lumpur 2024), in *Ming Qing yanjiu* 29.2 (2025), S. 268–274.

(F) Sonstiges

Mitherausgeberschaften: Buchserien, Zeitschriften

1 Hg. der Buchreihe „South China and Maritime Asia" (seit 1994, bei Harrassowitz Verlag). Ab Bd. 17 umbenannt in „Maritime Asia". Ab Bd. 1 alleiniger Hg. Ab Bd. 9 zus. mit Thomas O. Höllmann. Später zus. mit Höllmann, Zoltán Biedermann und Jorge M. Flores.
2 Mithg. der Buchreihe „Münchener Ostasiatische Studien" (bei Franz Steiner Verlag). Ab Bd. 78.
3 Mithg. der Buchreihe „Lun Wen: Studien zur Geistesgeschichte und Literatur in China" (seit 2003, bei Harrassowitz Verlag). Ab Bd. 1.
4 Mithg. der Ztschr. *Periplus, Jahrbuch für Außereuropäische Geschichte*, 1991-2012.
5 Sektionshg. „Ostasien" für die *OLZ* (Bde. 94–102, 1999–2007).
6 Mithg. der Ztschr. *JAH* (Bde. 46–48, 2012–2014).

Mitglied in Beratergremien, Beiräten usw. folgender Periodika:

7 *Kleine Beiträge zur europäischen Überseegeschichte*, Nr. 13, 29-32.
8 *Santa Barbara Portuguese Studies*, 1994–2011.
9 *Ji'nan shixue* 暨南史学, 2003–2012.
10 *JSEAS*, 2007–2012.

11 *MS*, seit 2012.
12 *HYSYJ*, seit 2010.
13 *Ming Qing yanjiu*, seit 2013.
14 *Guojia hanghai* 国家航海, seit 2013.
15 *HJSYJ*, seit 2014.
16 *JB*, 2013–2020.
17 *JAH*, seit 2015.
18 *Aomen xue* 澳門學, seit 2022.
19 *Haishang sichou zhi lu congkan* 海上丝绸之路丛刊, seit 2024.
20 *Journal of Monsoon Asian Studies* / *Jifeng Yazhou yanjiu* 季風亞洲研究, seit 2016 (online: https://sites.google.com/site/monsoonasiastudies/home).

Mitglied des „Conselho Editorial", Centro Científico e Cultural de Macau, Lissabon, seit 2022.

Mitglied in mehreren Wissenschaftskommissionen (u.Ä.), z.B. des Buches von Christina Miu Bing Cheng, *Indelible Footprints in Macau* (comis. Científico), Lissabon : Centro de História da Universidade de Lisboa, 2021.

Interviews

1 „Sails Set for Ancient China" / „Hang xiang Dongfang gu Zhongguo" 航向東方古中國. Interview mit Hsiao-yun Kleber-Chang in *Sinorama* / *Guanghua* 光華 (November 1998), 121–125 (zweisprachig).
2 „Die Flotte der Ming-Kaiser". Interview, auf *dctp.tv* (*RTL*), 14.12.2015; s.a. http://www.dctp.tv/#/filme/die-flotte-der-ming-kaiser-10vor11-14122015/
3 „Seefahrer des Orients". Mehrere „statements", auf *Arte*, 23.12.2016, ab 9:30 Uhr, sowie 10.1.2017, ab 16:05 Uhr.
4 „Macau and the Sea". Interview mit Aurelio Porfiri in *O Clarim* (Macau) 70 (Nr. 11), 14. Juli 2017, S. 6–7. Elektronisch 17. Juli 2017: http://www.oclarim.com.mo/en/2017/07/14/exclusive-interview-professor-roderich-ptak-macau-and-the-sea/
5 „„Yi dai yi lu' changyi chuancheng gu silu jingshen – fangwen Deguo Munihei daxue Hanxuejia Putake" "一带一路"倡议传承古丝路精神 – 访问德国慕尼黑大学汉学家普塔克, Interview mit Xinhua she-Korrespondent Zhang Yuan 新华社，张远. Elektronisch 21.11.2019: http://www.xinhuanet.com/2019-11/21/c_1125259885.htm
6 „„Dajia fangtan – Haishang silu' di yi qi: cong Guangzhou tiaowang Haishang sichou zhi lu" "大家访谈 – 海上丝路"第一期：从广州眺望海上丝绸之路 Interview mit *Nanfang dushi bao* 南方都市报. Elektronisch 14.6.2020: https://m.mp.oeeee.com/a/BAAFRD000020200614334867.html
7 Interview in: Zheng Xiaolu 郑小炉 / Wang Meiyi 王美怡 (Hg.), *Guangzhou yu haishang sichou zhi lu: Zhongwai xuezhe fangtanlu* 广州与海上丝绸之路：中外学者访谈录 (Guangzhou: Guangzhou chubanshe, 2021), S. 3–14.
8 „Deguo Hanxuejia Putake: ‚Haishang silu' ben jiu shi hezuo zhi lu" 德国汉学家普塔克："海上丝路"本就是合作之路，Interview mit *Huanqiu renwu-*

Korrespondent Zheng Aotian 《环球人物》杂志，郑敖天. Elektronisch 27. 10.2023: https://www.globalpeople.com.cn/waphtml/channel/97/95065.html

(G) Wissenschaftliche Schwerpunkte

(a) Südchina, Macau und der Küstenraum: zumeist Wirtschaft, historische Geographie.
(b) Die Beziehungen der Ming zu den Gebieten Süd- und Südostasiens (Macau und die Portugiesen eingeschlossen): wirtschaftsgeschichtlich, historisch, geographisch, in der schöngeistigen Literatur.
(c) umgangssprachliche chinesische Literatur: Ming-Romane, Kurzgeschichten der 20er bis 40er Jahre usw.
(d) Tiere im alten China.